

**NORMA**  
Editorial

COLECCIÓN  
**VERTIGO**  
DC COMICS

M U E R T E

el  
alto  
coste  
de  
la vida



NEIL GAIMAN

CHRIS BACHALO

MARK BUCKINGHAM

DAVE MCKEAN

el alto  
coste de  
la vida

M U E R T E

e l

a l t o

c o s t e

d e

l a

v i d a

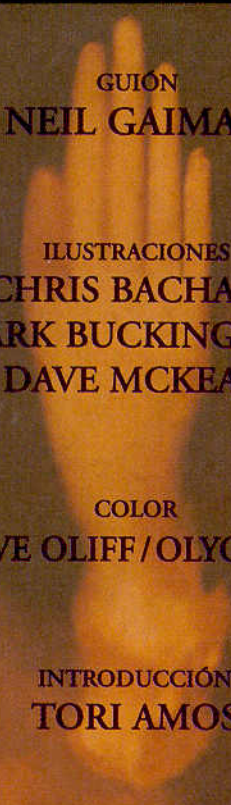


e  
h i g h  
c o s t  
o f



# CONTENIDO

4	introducción por TORI AMOS
8	capítulo 1 EL ESPÍRITU DE LA ESCALERA
38	capítulo 2 UNA NOCHE PARA RECORDAR
66	capítulo 3 EL ALTO COSTE DE LA VIDA
95	MUERTE NOS HABLA DE LA VIDA
102	UNA BREVE HISTORIA DE MUERTE
103	GALERÍA DE MUERTE



GUIÓN  
**NEIL GAIMAN**

ILUSTRACIONES  
**CHRIS BACHALO  
MARK BUCKINGHAM  
DAVE MCKEAN**

COLOR  
**STEVE OLIFF / OLYOPTICS**

INTRODUCCIÓN  
**TORI AMOS**

MUERTE CREADA POR NEIL GAIMAN Y MIKE DRINGENBERG

l n r o d u c c i ó n

T O R I  
A M  
S O



Es  
pi  
La  
br  
oc  
ha  
su  
ba  
lo  
d  
su  
A  
q  
m  
m



Es curioso pero cuando tengo un buen día no pienso tanto en ella.

La verdad es que nada en absoluto. Cuando me brilla la voz y tengo la tripa llena no se me ocurre decir ni pío. Cuando tengo un mal día hablo con la Muerte constantemente. No del suicidio porque, sinceramente, no es lo bastante dramático. A la mayoría nos gustan los escenarios, y suicidarse es la actuación definitiva; y siendo adicta al escenario, el suicidio estaba descartado desde el principio. Además, la gente se fija y se pone a mirar a ver qué te sobra y no puedes cruzar las piernas para mostrar ese ángulo tan seductor del muslo y es muy deprimente.

Así que hablamos.



Dice cosas que no parecen ocurrírsele a nadie, como vamos a tomarnos un perrito caliente, y entonces parece que nada sea imposible.

Una vez me dijo que en cada uno de nosotros hay parte de ella, aunque Neil cree que soy más Delirio que Tori, y Muerte me enseñó a aceptarlo, o sea, a llevar mis teclas con orgullo. Y una vez aceptado eso, me doy cuenta de que Muerte está dentro de mí, en alguna parte. Era la clase de chica que todas querían ser, desde mi punto de vista porque sabe aceptar "las cosas". Siempre me recuerda que "las cosas" cambian, pero que no se puede dar ningún cambio hasta que hayas aceptado "las cosas".



I g u a l   q u e   a y e r ,  
t o d o   e l   e q u i p o   d e

g r a b a c i ó n

e s o t

c o

a

b

e

m

e

d

i

o

estropeado.

Casi perdemos una toma maestra, y los músicos se van mañana y no podemos seguir haciendo música hasta que se solucione todo esto. Estamos en medio de la nada en el desierto, y lo que quiere mi ser es meterse debajo de un cactus y hacer como el avestruz. En vez de eso, me teñí el pelo; ella me visitó y empecé a aceptar el lío en el que estaba metida. Lío al revés es oíl y armada con aquella información me sentí mucho mejor. Durante las últimas horas me he permitido sentirme derrotada, y como ella dijo, si te permites sentirte como te sientes de verdad, tal vez deje de darte miedo ese sentimiento.



Cuando estás de rodillas estás más cerca del suelo.

Las cosas parecen estar más cerca, en cierto modo.

**Si lo único que se me ocurre es decir esto no va conmigo, esto no va conmigo, entonces no habría una cuerda delante de mí ni un cocodrilo detrás, ni una chica sentada en el alféizar comiéndose un perrito, y si me lo creo, entonces morir sería la única respuesta porque no vendría Muerte a decirme que todo va sobre ruedas y, al fin y al cabo, ella tiene un hermano que cree en la esperanza.**

r o r i a m o s

(Tori Amos toca el piano desde los dos años. La cogieron en la escuela de música Peabody a los 5. La echaron por diferencias irreconciliables a los 11. A los 13 tocaba en bares de Georgetown, en Washington D.C., acompañada por su padre, un ministro metodista. Durante 11 años, siguió tocando en bares cinco o seis noches por semana, hasta que lanzó **Y KANT TORI READ**, grabado en Atlantic Records.

Volvió a los bares tras la pronta muerte de **Y KANT TORI READ**. Tori se dio cuenta de que "lo suyo" era el piano, así que empezó a componer al piano. Las canciones de este periodo fueron la base para **LITTLE EARTHQUAKES**.

Tori se mudó a Londres y empezó a tocar en clubs sola con su piano. **ME AND A GUN**, un EP que contenía *Me and a Gun* y *Silent All These Years* se lanzó en octubre de 1991 y causó un gran revuelo.

**LITTLE EARTHQUAKES** se puso a la venta en Reino Unido en enero del 92. El lanzamiento a nivel mundial no se hizo esperar. ¡El tour alrededor del mundo ese mismo año le dio a Tori la oportunidad de comer un montón de buena comida! Tocó en más de 200 ciudades de todo el mundo sólo con el piano.

Pero Tori no se durmió en los laureles con su primer éxito y trabajó duro para sacar más álbumes: a **LITTLE EARTHQUAKES** le siguieron **UNDER THE PINK** (1994), **BOYS FOR PELE** (1996), **FROM THE CHOIRGIRL HOTEL** (1998), **TO VENUS AND BACK** (1999) y **STRANGE LITTLE GIRLS** (2001), donde revisita con su voz melodías de The Velvet Underground, Eminem y Depeche Mode. )



**MUERTE: EL ALTO COSTE DE LA VIDA** (Col. *Vertigo* n°200)

Marzo 2002. Publicación de NORMA Editorial, S.A. Fluvia, 89. Barcelona. Tel.: 93 303 68 20 – Fax: 93 303 68 31. E-mail: norma@norma-ed.es. Published under license of DC Comics. Copyright © 1994 DC Comics. All rights reserved. Vertigo and all characters featured in this issue, the distinctive likenesses there of, and all related indicia are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents mentioned in this magazine are entirely fictional. All rights reserved. Any inquiries should be addressed to DC Comics, c/o NORMA Editorial, Fluvia, 89. 08019 Barcelona. El resto del material así como los derechos por la edición en castellano son © 2002 NORMA Editorial, S.A.

N O R M A E D I T O R I A L S A

**Presidente: Rafael Martínez.**

**Director general: Óscar Valiente.**

**Director financiero: Vicente Campos.**

**Adjunto a la dirección: Pepe Martínez.**

**Editor: Armand Zoroa.**

**Coordinación editorial: Carles M. Miralles.**

**Redacción: Libertad Aguilera y Cristina Doncel.**

**Derechos internacionales: Jane Pilgrem.**

**Representación de autores: Jesusa Iglesias.**

**Jefe de producción: Marià Martí.**

**Coordinación de producción: Flor Castellanos.**

**Preimpresión: Valentín Chesa y Héctor Tomás.**

**Diseño gráfico: Vanessa M. Bayó.**

**Internet: Martín Garcés. Prensa: Josefina Blaya.**

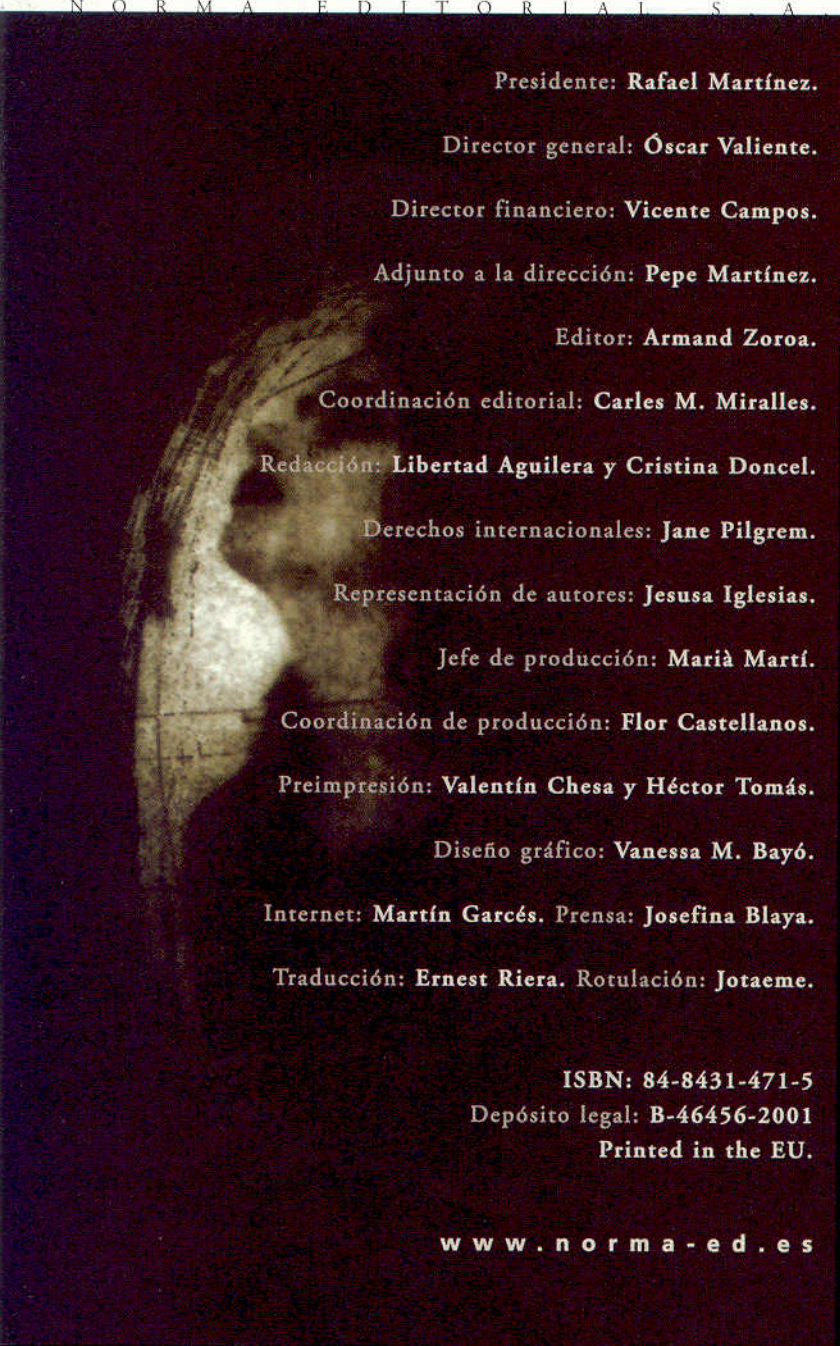
**Traducción: Ernest Riera. Rotulación: Jotaeme.**

**ISBN: 84-8431-471-5**

**Depósito legal: B-46456-2001**

**Printed in the EU.**

**w w w . n o r m a - e d . e s**





E  
S  
A  
L  
I  
R  
I  
T  
U

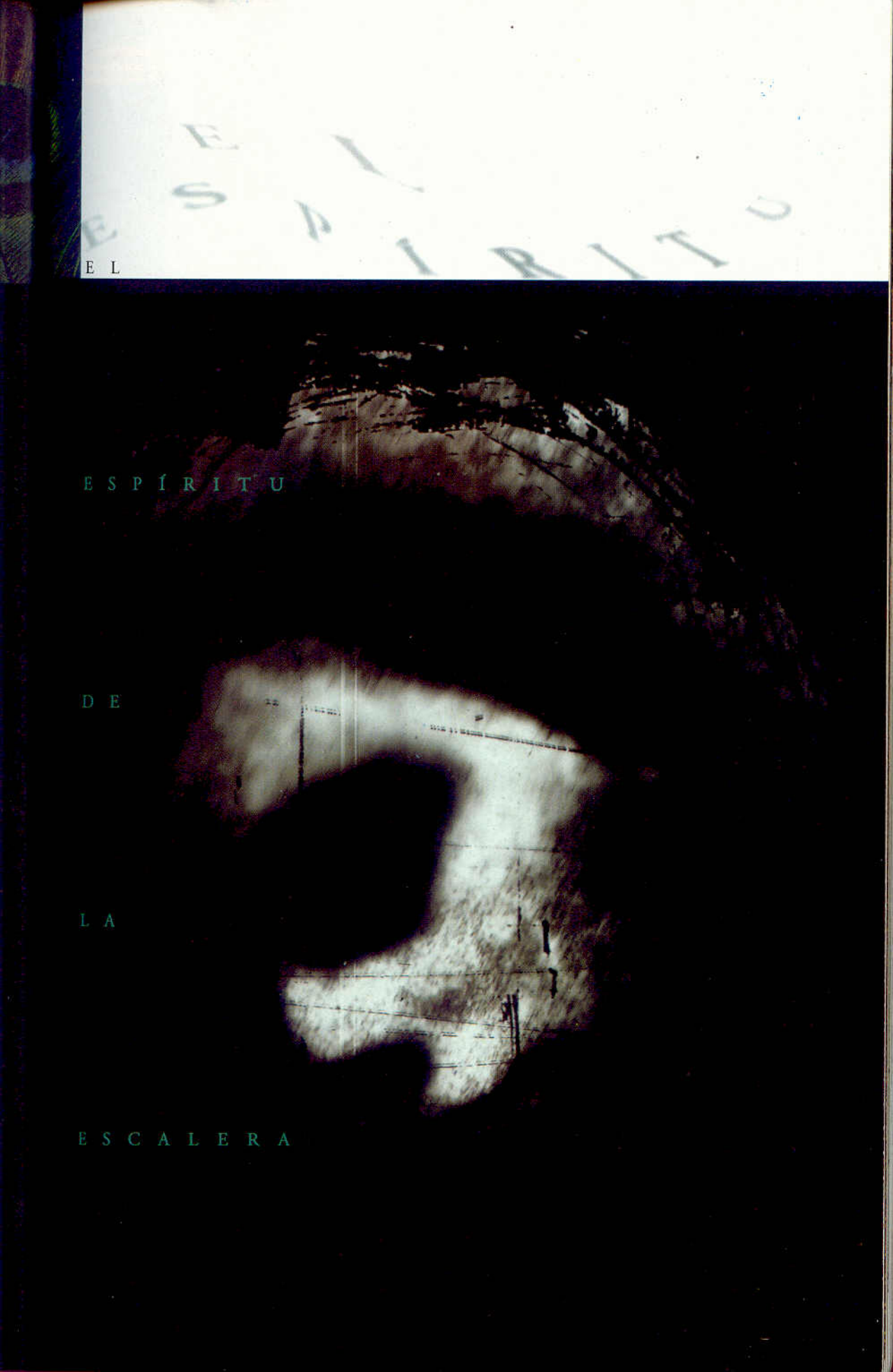
E L

E S P Í R I T U

D E

L A

E S C A L E R A





SERA QUE NO TOMAN HETT



JUNIO.



¿HETTIE LA LOGA?

TE LA HEMOS CONSEGUIDO.



POS COMO M' ALEGRO. ¿CÓMO HABÉIS TARDAO TANTO, EH?

PORQUE EN LONDRES NO HAY UNA PUTA PALOMA, POR ESO.



PERO AL FINAL HEMOS CONSEGUIDO UNA HAY UN PUB EN SOUTHALL CON UNA JAULA EN EL PATIO.

LE HEMOS DADO LAS PASAS CON RON, COMO DIJISTE. ME PARECE QUE SIGUE CIEGA.

BI





SERÁ MEJOR QUE NO NOS ESTÉS TOMANDO EL PELO. HETTIE LA LOCA.

OS VOY A PAGÁ. EN CUANTO ME DEIS EL PAJARO.

¿PARA QUÉ LO QUIERES? ¿TE LO VAS A COMER O QUÉ?



LÁVATE LA BOGA CON JABÓN. SOY UN ARÚSPICE, YO.

¿ARÚSPICÉ? ¿QUÉ ES ESO?



HOLA, PEQUEÑA.



BIEN. ¿C'HABÍA DICHO, CINCO LIBRAS? AHÍ VAN.



¿SÓLO CINCO LIBRAS? NOS HE-MOS PAGADO TODO EL DÍA BUSCAN-DO EL PAJARO DE LOS HUEVOS...

CIERRA'L PICO, DANA. ANTES, BIEN QUE T'HAN PARECIDO LAS CINCO LIBRAS.





RECUERDO CUANDO CON CINCO SOBERANOS SE PODÍA VIVIR UN AÑO ENTERO.

¿QUÉ ES UN SOBERANO EN CRISTIANO?



¿SABÉIS CUÁL ES VUESTRO PROBLEMA? NO TENÉIS NI IDEA D'HISTORIA. NI IDEA.

HALA, Y AHORA AIRE.



ESPERA. HEMOS PENSADO... POS ESO HABRÁ SÍO UNA EXPERIENCIA NUEVA PA' LAS TRES, JEEEEE.

HEMOS PENSADO QUE SI LLEVAS UN BILLETE DE CINCO LIBRAS EN ESA BOLSA, A LO MEJOR TIENES MÁS BILLETES.



YO LO HE PENSADO.

VI UNA PELI EN LA TELE EN LA QUE HABÍA UN VAGABUNDO QUE LLEVABA UNA PILA DE PASTA EN LA MOCHILA.

ASÍ QUE HEMOS PENSADO QUE VAMOS A ECHAR UN VISTAZO POR SI ACASO.



PERO MOGOLLÓÓN.



DEJADME TRANQUILA. YO TENGO LA PALOMA Y VOSOTRAS CINCO LIBRAS; TAMOS EN PAZ.

N' OS BUSQUEIS PROBLEMAS.



SÓLO ERES UNA VIEJA LOCA. ¿QUIÉN TE ECHARÁ DE MENOS?

DEJADME TRANQUILA.



CÁHATE Y, TRAE AQUÍ ESA BOLSA.



DEJA ESO, JOY BARLOW. COMO NO APRENDAS MODALES Y OS DISCULPÉIS, ME VOY A QUEDAR CON ESAS CINCO LIBRAS.

¿SÍ? ¿Y CÓMO LO VAS A HACER?

BUENO, PRIMERO COGERÉ UNA RAMITA COMO ÉSTA.

LUEGO LA ROMPERÉ. ASÍ.

MIERDA.

¡LA PIERNA!  
¡LA MUY ZORRA ME HA ROTO LA PIERNA!

LUEGO HARÉ UNA LÍNEA EN EL SUELO CON EL PIE, ASÍ, Y VOSOTRAS OS QUEDARÉIS MIRÁNDOLA.

Y LUEGO VOLVERÉ A COGER EL DINERO, PORQUE ES DE DESAGRADECIDAS MOLESTAR A ANCIANAS, ESO'S LO QU'ES.

MUY BIEN, PRUDENCE MOCKFORD, VÁRGATE. SÉ DÓNDE ENCONTRARTE.

IDIOTA.





ERES UNA BRUJA...  
UNA PUTA BRUJA...



NO SOY  
NINGUNA  
BRUJA.



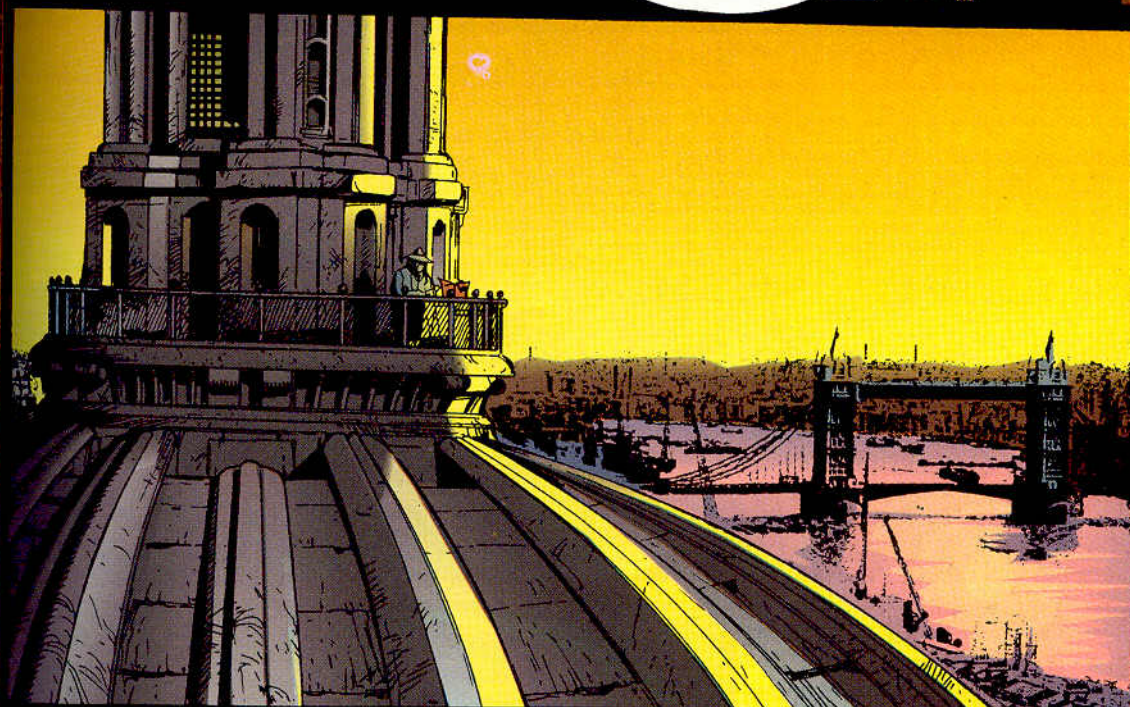
PERO NO SE LLEGA  
A LOS DOSCIENTOS CINCUENTA  
SIN APRENDÉ UNA COSA O  
DOS, ESPABILAILLA.







VENGA, PIO-PIO,  
VEAMOS UN POCO  
EL FUTURO, ¿EH?



ASÍ  
ES COMO  
SI HACE...



ASÍ ESTÁN LAS COSAS,  
¿EH? VAYA, VAYA, VAYA.

ANTES O  
DESPUÉS, TENÍA  
QUE VOLVER.



Y ESTA VEZ NO VOY  
A PERDÉRMELA.

¿VERDAD,  
PAJARITO?



Me llamo Sexton Furnival, pero ya estoy acostumbrado a ello, y esto es lo último que voy a escribir.

Así será porque nada tiene sentido y ya he meditado sobre ello profundamente

Me creo maduro. Sé lo que pienso. Tengo 16 años, casi 16 y medio. ¿Y qué he hecho que valga la pena?



Para empezar, no estoy enamorado de nadie.

La verdad es que no me creo esa mierda del amor. No me parece que nadie quiera a nadie. Como mucho, se ponen cachondos; cachondos y asustados; así que cuando encuentran a alguien que les pone, y el mundo exterior les asusta, se quedan juntos y lo llaman amor.

Segundo, no odio a nadie.

Conozco a muchos gilipollas, pero sólo son eso: gilipollas.

No conozco a nadie malo. En los libros y en las películas siempre hay un malo, y enseguida te das cuenta porque es, no sé, malo. Y luego está el bueno, y no importa lo que le ocurra, porque él sabe quién es el malo.

Y yo ni siquiera tengo un fiel ayudante.



Mira, leas e quiera sido t Pero nada

Y mira toda la Como gran e un gilip porque

La últ me co -¿Qué entre aboga -No se -Uno r asque un gu

Stev fals Holl nov rico pier mej con éxit para vivi





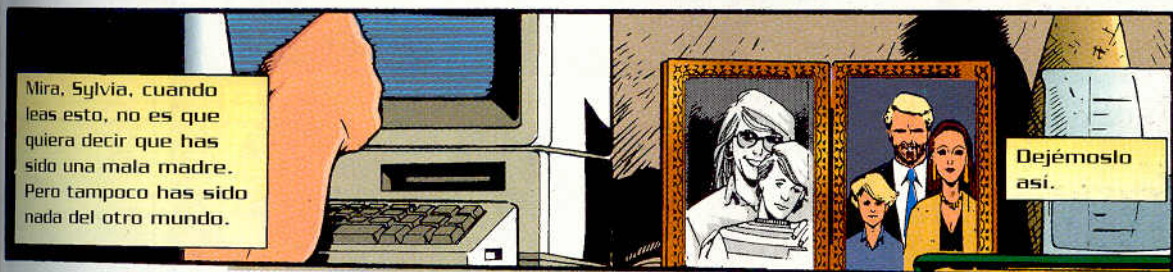
Bueno, quizá no lo consideres muy interesante, ni creas que sea razón para acabar con todo, pero te equivocas.

Me refiero a que nada tiene sentido.

Puede que tengas razón, que no sea interesante, pero te equivocas si piensas que no es motivo para largarse cuanto antes.

Si no tiene sentido, tanto da que estés muerto.

Como si a alguien le importara una mierda.



Mira, Sylvia, cuando lees esto, no es que quiera decir que has sido una mala madre. Pero tampoco has sido nada del otro mundo.



Dejémoslo así.

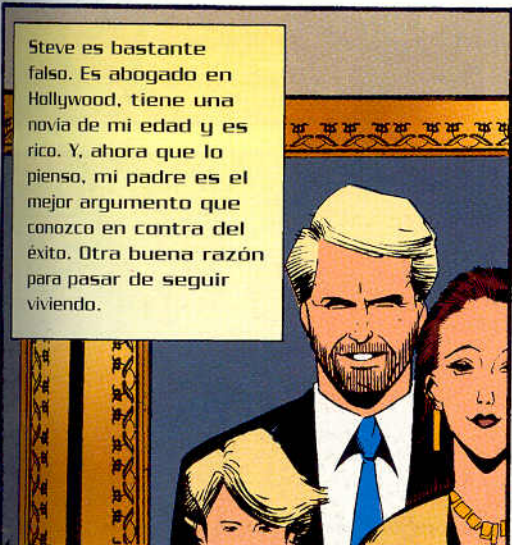


Y mira, tampoco le echo toda la culpa a Steve. Como padre no ha sido gran cosa. Sigue siendo un gilipollas, pero eso es porque es abogado.

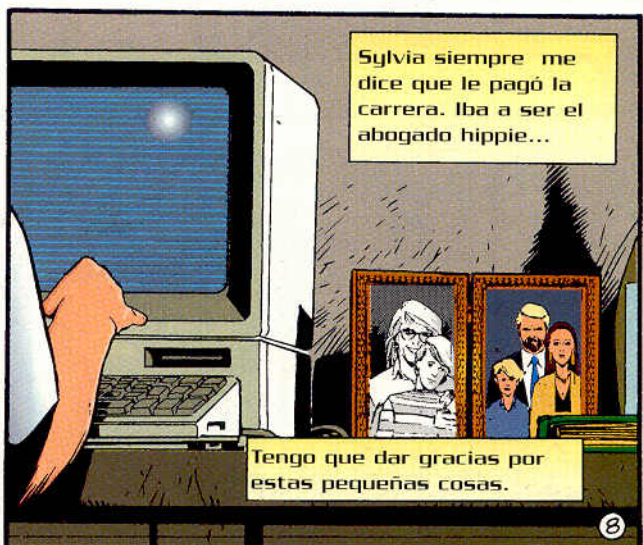
La última vez que lo vi me contó un chiste:  
-¿Qué diferencia hay entre un gusano y un abogado?  
-No sé, papá.  
-Uno es blando, baboso y asqueroso... ¡y el otro es un gusano!



No, yo tampoco me rei.



Steve es bastante falso. Es abogado en Hollywood, tiene una novia de mi edad y es rico. Y, ahora que lo pienso, mi padre es el mejor argumento que conozco en contra del éxito. Otra buena razón para pasar de seguir viviendo.



Sylvia siempre me dice que le pagó la carrera. Iba a ser el abogado hippie...

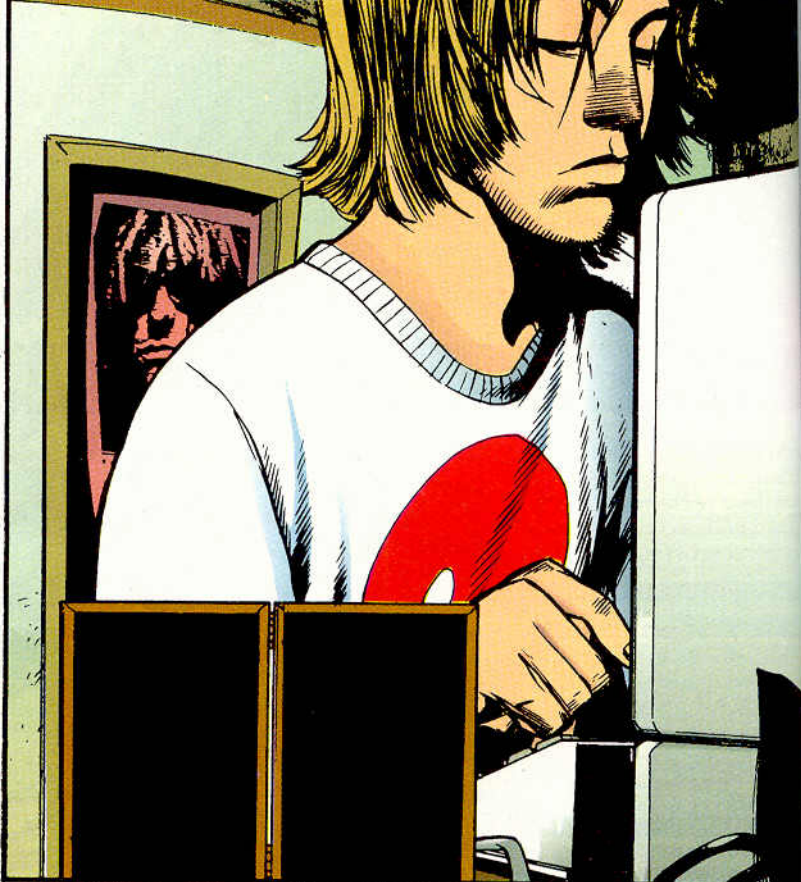
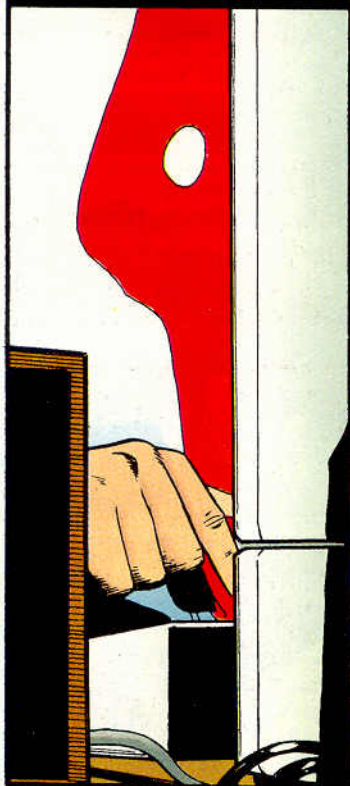
Tengo que dar gracias por estas pequeñas cosas.



Leí que las notas de suicidio son gritos de ayuda. Pues ésta no.

Ésta es un manifiesto de fe. O de falta de fe. Porque no me creo ninguna mierda de los adultos.

Otra diferencia entre mi madre y yo, porque ella cree en todo. O sea, cambia cada semana, pero a estas alturas ya debe de haber creído en todo.



¿SEXTON?  
¿VA TODO BIEN?

HOLA, MAMÁ. ¿NO TENDRÍAS QUE ESTAR EN EL RESTAURANTE?



NO, ME HE COGIDO EL DÍA LIBRE, AYER HICIMOS A MARLON CHEF FIJO, ASÍ QUE HE PENSADO QUE ERA MEJOR QUITARME DE EN MEDIO.

¿QUÉ HACES?



DEBERES.

¿QUIERES ALGO? ¿UNA COCA COLA O ALGO ASÍ?

NO.



Ése es otro asunto. NO QUIERO NADA.

Así que da igual si estoy muerto.







DEBERÍAS HABLAR CON ELLA. TODO EL MUNDO SABE QUE LES GUSTA QUE LES HABLEN.

SYLVIA, A LAS PLANTAS LES GUSTA EL AGUA.



CUANDO ERA PEQUEÑO, COMPRABA PLANTAS TODOS LOS MESES. TRES SEMANAS DESPUÉS, PASABA YO Y YA ESTABAN TODAS MUERTAS Y SECAS, Y DESPUÉS TENÍA QUE RECOGERLO Y TIRARLO TODO. A LA SEMANA SIGUIENTE, COMPRABA MÁS PLANTAS Y VUELTA A EMPEZAR.

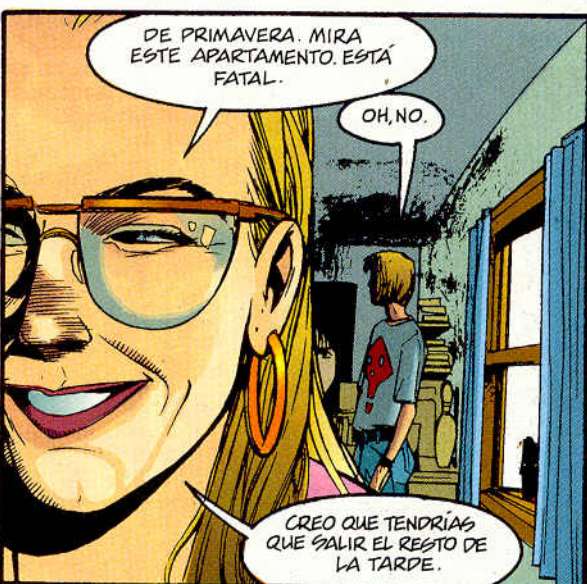
SEGURO QUE NO ERA ASÍ, CARIÑO. LAS PLANTAS SON NUESTRAS HERMANITAS VERDES.



SYLVIA, POR EL AMOR DE DIOS PERO SI HASTA TENÍA QUE REGARTE LA MARIHUANA...

OYE, ¿NO CREES QUE ES HORA DE HACER UNA BUENA LIMPIEZA DE PRIMAVERA?

ESTAMOS EN JULIO, SYLVIA.



DE PRIMAVERA. MIRA ESTE APARTAMENTO. ESTÁ FATAL.

OH, NO.

CREO QUE TENDRÍAS QUE SALIR EL RESTO DE LA TARDE.



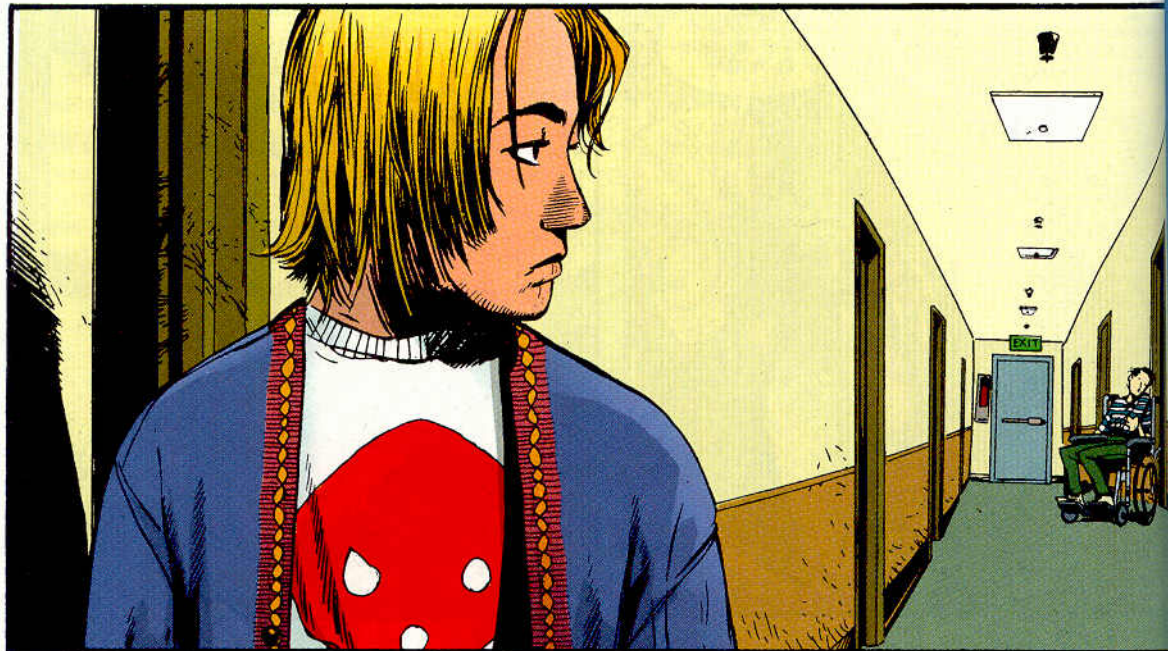
ESTOY EN PLAN MADRE TIERRA. ESTOS DEDITOS ANSIAN CREAR, COMO EL TOPO AL PRINCIPIO DE EL VIENTO EN LOS SAUCES.



ESPERA. TENGO QUE GUARDAR ESTO.



















¿HOLA?

¿HOLA? ¿HAY  
ALGUIEN AHÍ  
ABAJO?



¡SÍ, DEBAJO  
DE ESTO, ¡NO ME  
PUEDO MOVER!

BUENO, ESPERA.  
IRÉ A BUSCAR A  
ALGUIEN.



NO VAYA  
A BUSCAR A  
NADIE. VENGA A  
AYUDARME  
A MÍ.

BUENO,  
YA VOY.



YA VEO QUÉ  
PASA. TIENES UN  
FRIGORÍFICO SOBRE  
LAS PIERNAS.



¿PUEDES  
MOVERLO?

NO LO SÉ.  
¿PUEDES  
RESPIRAR?

MÁS O  
MENOS.



VAYA SITIO PARA  
EXPLORAR.

¿Y A TI QUE  
TE IMPORTA?

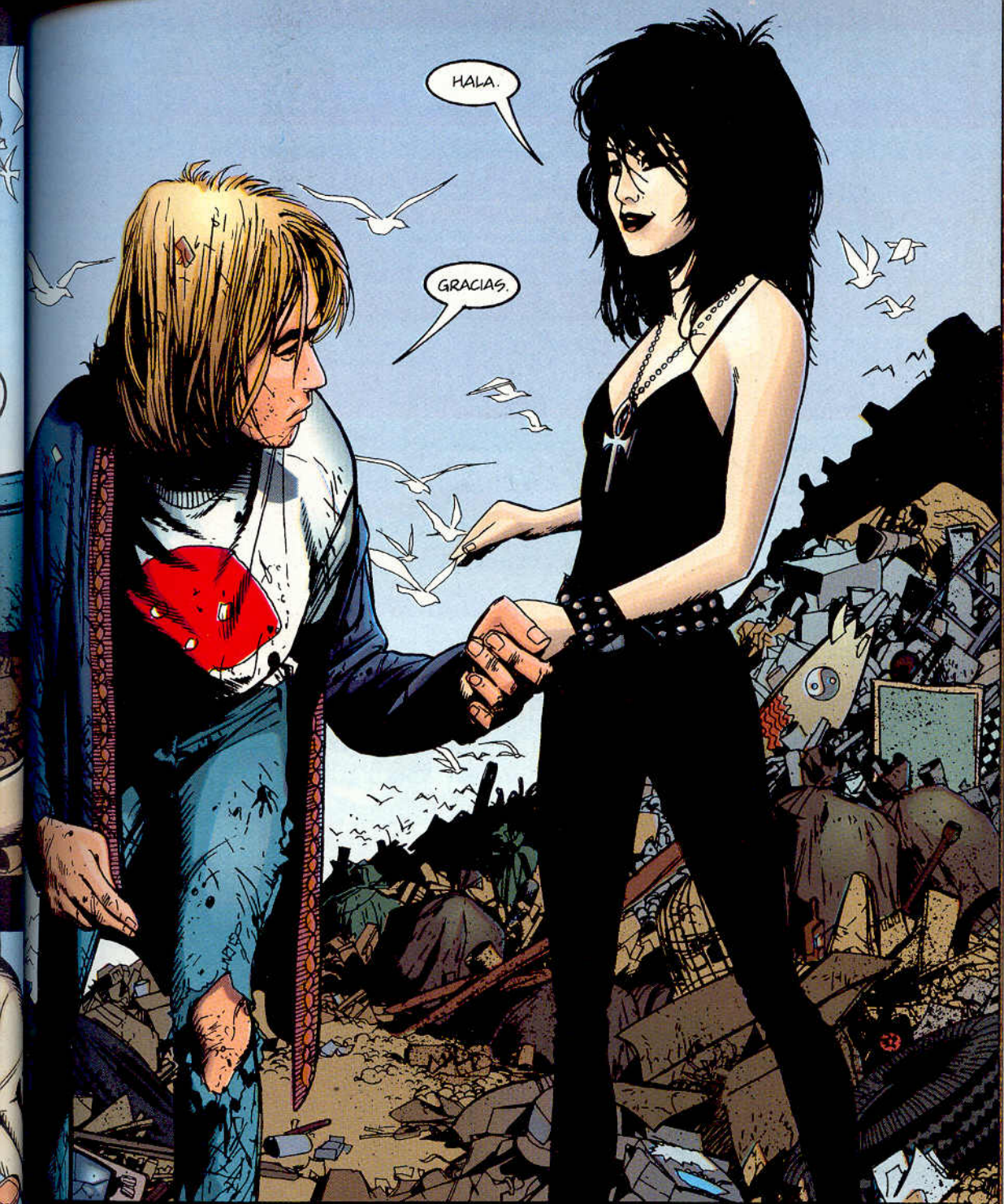
GARAY, PERDONA, NO  
ME HABÍA DADO CUENTA  
DE QUE MOLESTABA TAN-  
TO. BUENO, ENCANTA-  
DA.

PÁSALO  
BIEN AHÍ  
ABAJO.









HALA.

GRACIAS.

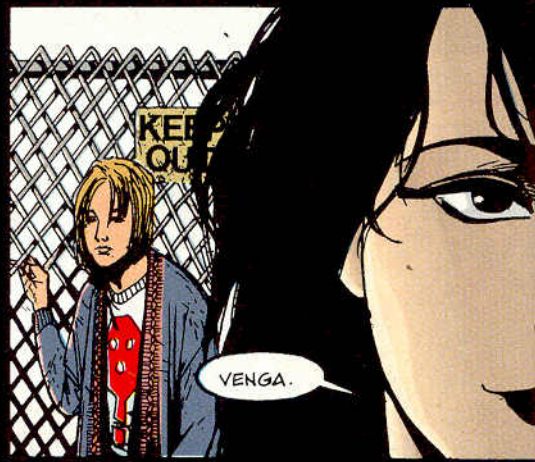
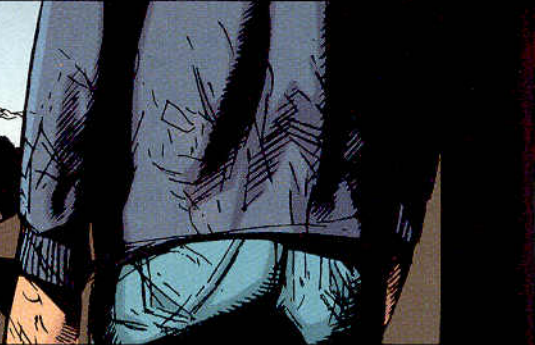
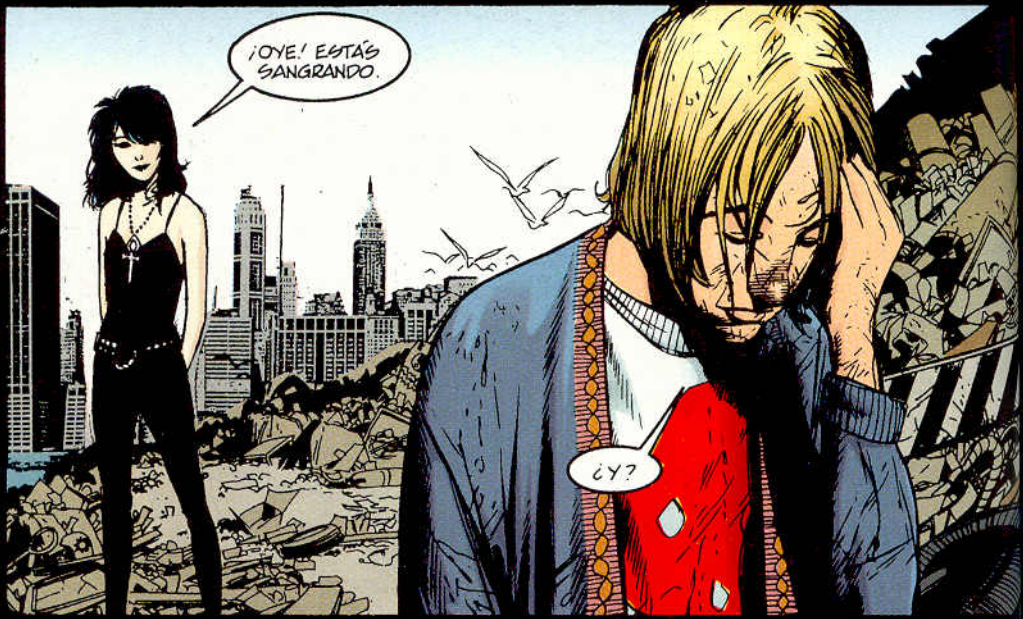
VALE GUAY. LO QUE ME FALTABA.  
ME HE ROTO LOS TEJANOS.

¿UN ROTO MAS  
IMPORTA  
MUCHO?

BUENO, SI TE  
VAS DE EXCURSION  
POR LOS VERTEDEROS,  
A LO MEJOR DEBERIAS  
VESTIRTE PARA LA  
OCASION.

GRACIAS  
POR EL  
CONSEJO.









OYE, ¿Y QUÉ HACÍAS TÚ EN EL VERTEDERO?

RESPIRABA.

¿RESPIRABAS?

AJÁ. RESPIRABA. ¿Y TÚ?

ESTABA PENSANDO.

¿EN ALGO EN PARTICULAR?



EN QUE NO QUIERO VIVIR EN EL MISMO MUNDO QUE LA FEDERACION MUNDIAL DE LUCHA LIBRE Y LOS PROGRAMAS DE TELETIENDA.

MUY MONO. ES POR AQUÍ.



HOLA, SRA. ROBBINS. ¿ME DA UN PAR DE MANZANAS?

QUÉ, ¿CREES QUE ME DEDICO A ESTO POR MOTIVOS DE SALUD?

VENGA, CÓGELAS. OYE, MIMI... HAY UN PAQUETE PARA TI AHÍ ATRÁS. HE FIRMADO YO. ¿LO COGES TÚ MISMA?

ESTÁ ENCIMA DE LA MESA.

¿TIENES NOMBRE, CHAVAL? YO ME LLAMO AMELIA ROBBINS, PERO PUEDES LLAMARME SRA. ROBBINS.



SEXTON.

¿CÓMO?

SEXTON.

NO ES UN MAL NOMBRE. ¿HACE MUCHO QUE CONOCES A MIMI?

DIEZ MINUTOS. ME ENCONTRÉ EN UN VERTEDERO.



BUENO PUES MÁS TE VALE SER BUENO CON ELLA. LO HA PASADO MUY MAL. EL MES PASADO MURIÓ TODA SU FAMILIA. ¿NO TE LO HA CONTADO?

UN TIPO SE SUBIÓ A LA ACERA Y SE LLEVÓ POR DELANTE A SUS PADRES, SU HERMANA PEQUEÑA Y UN TIPO QUE VENDÍA RELOJES CON UNA MALETA.

EHA SIGUE VIVIENDO ARRIBA, PERO...

INSO GROCERY

BANANA 59¢/lb

APPLES 79¢/lb

ORANGES 89¢/lb



¡AQUÍ ESTÁ!





GRACIAS POR GUARDÁRMELO, SRA. ROBBINS.

OYE, NENA, LA ASISTENTE SOCIAL HA VUELTO HOY.

LE DIJE QUE VIVIAS CON UNOS PARIENTES, PERO VA A VOLVER.

VALE. OIGA, SRA. ROBBINS USTED ES DE LOS BUENOS. GRACIAS.



AHORA SUBE. TENGO QUE EMPEZAR A ENTRARLO TODO PARA CERRAR.

¿LE AYUDO?

NO. ME APAÑO PERFECTAMENTE DESDE HACE DIEZ AÑOS. HAYA PARA ARRIBA, MIMI. UN PLACER, SEXTON.



¿GRUMPF UMPF MI-AFAAS MRUF MUENAS?

¿QUÉ?



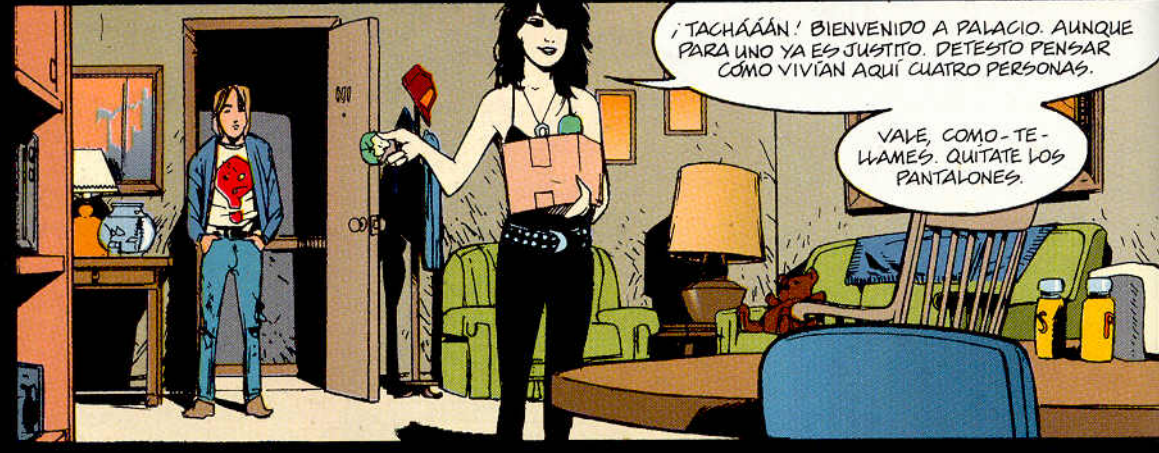
HE DICHO ¿VERDAD QUE LAS MANZANAS ESTÁN BUENAS? ME REFIERO AL SABOR Y LA TEXTURA. YA COMO CRUJEN CUANDO LAS MUEDES Y EL JUGO TE LLENA LA BOCA.

ES UNA PASADA.



SOLO SON MANZANAS. NO SON NINGUNA PASADA.

NO. SÍ QUE SON INCREIBLES.



¡TACHÁÁN! BIENVENIDO A PALACIO. AUNQUE PARA UNO YA ES JUSTITO. DETESTO PENSAR COMO VIVIAN AQUÍ CUATRO PERSONAS.

VALE, COMO-TE-LLAMES. QUITATE LOS PANTALONES.



ESPERA, BUENO VERAS, UM. O SEA, BUENO, SI ESTÁS...EH... PENSANDO EN, BUENO, YO...EH...



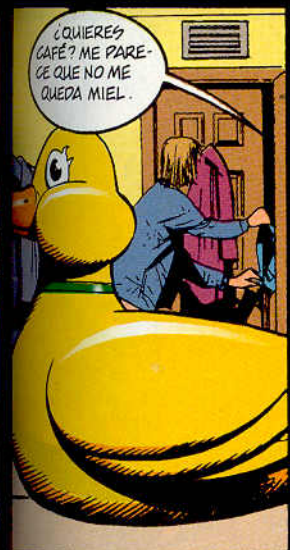
NO ERES TOTALMENTE FEO, PERO CASI NO TE CONOZCO.



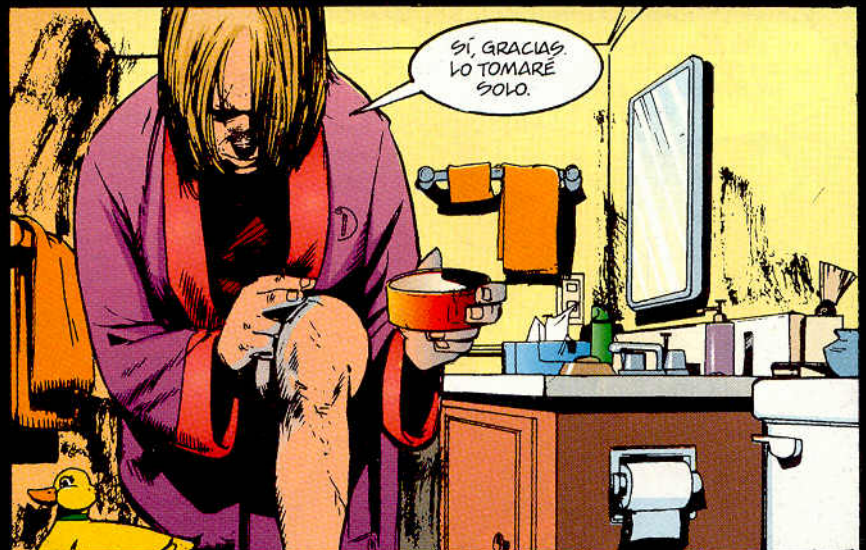
PÁGAME LOS TEJANOS DESDE EL BAÑO ENCONTRARAS ANTI-SEPTICO Y TIRITAS DEBAJO DEL LAVABO.

HAY UN ALBORNOZ DETRAS DE LA PUERTA.





¿QUIERES CAFÉ? ME PARECE QUE NO ME QUEDA MIEL.



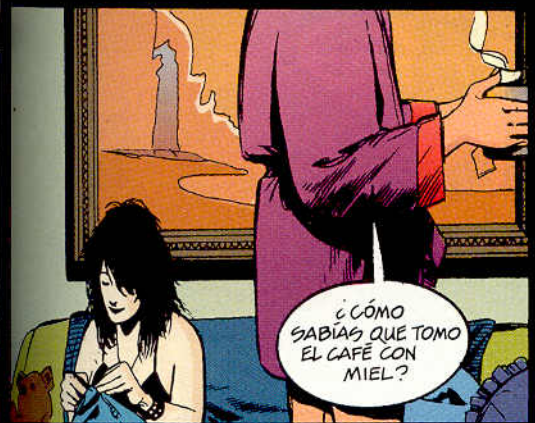
SÍ, GRACIAS. LO TOMARÉ SOLO.



GRACIAS POR EL CAFÉ, Y POR TODO LO DEMÁS DE VERDAD, ERES MUY AMABLE.

¿SÍ? PUES CUESTA LO MISMO SER AMABLE QUE SER CHUNGO.

Y ES MÁS DIVERTIDO.



¿CÓMO SABIAS QUE TOMO EL CAFÉ CON MIEL?



¿MM? ERA BASTANTE EVIDENTE...

YA ESTÁ. TE DEJO LOS ROTOS DE LAS RODILLAS. SU- PONGO QUE LOS QUIERES ASÍ.



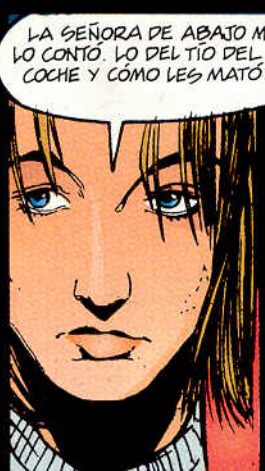
GRACIAS. UAAH. VAYA SI COSES BIEN.



OYE, YO, EH... SIENTO MUCHO LO DE TU FAMILIA.



¿CONOCES A MI FAMILIA?



LA SEÑORA DE ABAJO ME LO CONTO. LO DEL TIO DEL COCHE Y CÓMO LES MATÓ.



LO SIENTO MUCHO. DEBES DE SENTIRTE FATAL.





AH, ESA FAMILIA. SÍ, AÚN QUEDAN FOTOS SUYAS POR AQUÍ. PARECEN BUENA GENTE, ¿EH?

¿"PARECEN BUENA GENTE"?

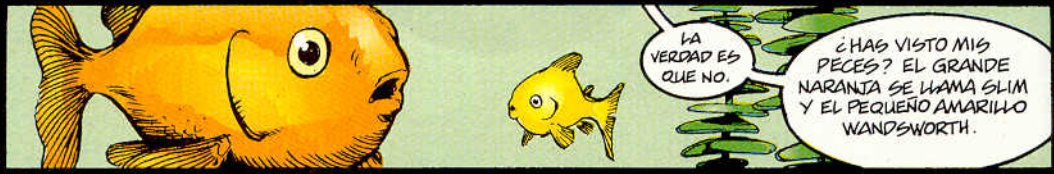


BUENO, ¿SÍ, NO?

A VER ESTÁ CLARO QUE NUNCA EXISTIERON -BUENO, EXCEPTO DESDE UN PUNTO DE VISTA TENUE Y RETROSPECTIVO- PERO AUN ASÍ, ME GUSTA PENSAR QUE FUERON BUENA GENTE.

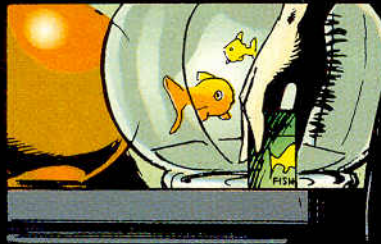


EH, SÍ. CARAY DEBES DE TOMAR MUCHAS DROGAS.



LA VERDAD ES QUE NO.

¿HAS VISTO MIS PECES? EL GRANDE NARANJA SE LLAMA SLIM Y EL PEQUEÑO AMARILLO WANDSWORTH.



OYE, GRACIAS POR TU AYUDA, EL CAFE, EL ANTISEPTICO Y EL REMIENDO.

TRANQUILO.



OYE... CUANDO HAS DICHO QUE TU FAMILIA NUNCA HA EXISTIDO, NO SÉ... ¿ERES DE ESA CLASE DE PERSONAS QUE DICE COSAS RARAS DE PRONTO EN MEDIO DE UNA CONVERSACION PARA HACERSE LA INTERESANTE? ¿ERA UNA BROMA O QUÉ?



NI LO UNO NI LO OTRO. ES QUE NUNCA EXISTIERON.



VALE, Y SI NUNCA EXISTIERON, ¿QUIENES SON LOS DE LAS FOTOS?



ES LA MANERA QUE TIENE EL UNIVER SO DE HACERME SENTIR CÓMODA TÉCNICAMENTE, NACÍ HACE TRES HORAS.



¡A VEO, OYE, ¿HAS PENSADO QUE CON LA MUERTE DE TU FAMILIA Y TAL...? BUENO, ESAS COSAS DESCOLOCAN BASTANTE...

¿HAS PENSADO EN PEDIR AYUDA A UN MÉDICO O A UN CURA O ALGO ASÍ?

CREO QUE DEBERÍAS VER A ALGUIEN.



ÉSE NO ES EL PROBLEMA, SEXTON. TARDE O TEMPRANO LOS VEO A TODOS.



OH...



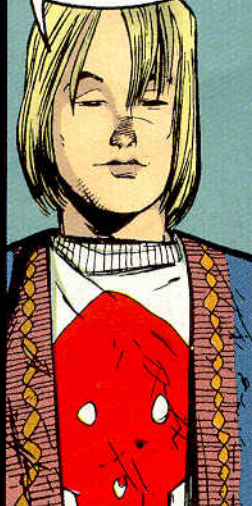
CLARO, SIEMPRE AL FINAL.

¿AL FINAL DE QUÉ?



DE LA VIDA.

NO ME DIGAS Y SUPONGO QUE TAMBIÉN SABES QUE PASA CUANDO TE MUERES.



CLARO QUE SÉ QUE PASA CUANDO TE MUERES, SEXTON.

SOY LA MUERTE.

¿SABES? HE PENSADO QUE A LO MEJOR ERAS AMABLE, E INCLUSO LISTA. PERO ME HE EQUIVOCADO DEL TODO. ESTÁS TAN LOCA COMO EL RESTO...

BUENO, YO HE PENSADO QUE ERAS TAN TONTO COMO PARA QUEDARTE ATRAPADO BAJO UNA NEVERA Y HE ACERTADO DEL TODO.







HEY SRA. ROBBINS.



¿YA TE VAS, CHAVAL?

AJA.

OIGA, SRA. ROBBINS, ¿DESDE CUANDO CONOCE A MIMI?



TODA SU VIDA. DIECISÉIS AÑOS ES TE, HMM, FEBRERO.

ES MUY BUENA CHICA. PERO AHORA ESTÁ ALGO CONFUSA.

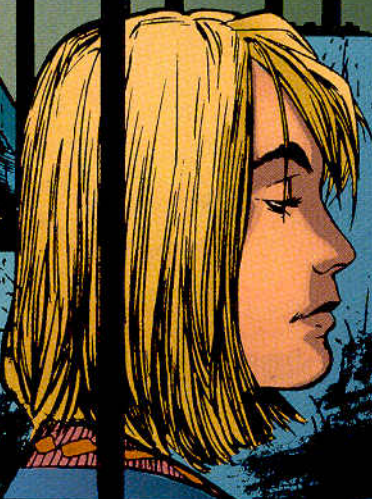
VAYA, Y QUE LO DIGA. BUENO, ADIÓS.



HAY UNA COSA QUE DICEN LOS FRANCESES. L'ESPRIT DE L'ESCALIER. EL ESPÍRITU DE LA ESCALERA. CREO QUE NO TIENE TRADUCCIÓN.

BUENO, ES SOBRE TODAS LAS COSAS BRILLANTES QUE SE TE OCURREN CUANDO YA TE VAS.

TODAS LAS COSAS BRILLANTES QUE OJALÁ HUBIERAS DICHO. ASÍ QUE VOY BAJANDO POR LAS ESCALERAS Y PIENSO:







"PRIMERO: LA MUERTE NO ES UNA PERSONA."

"SEGUNDO: SI ACASO ES UN TÍO ALTO SIN CARNE EN LA CARA, COMO UN MONTE ESQUELÉTICO, QUE VA POR AHÍ CON UNA GUADAÑA, UN RELOJ Y UN CABALLO BLANCO Y LE MOLA JUGAR AL AJEDREZ CON LOS ESCANDINAVOS."

"TERCERO: ESTE TÍO TAMPOCO EXISTE."

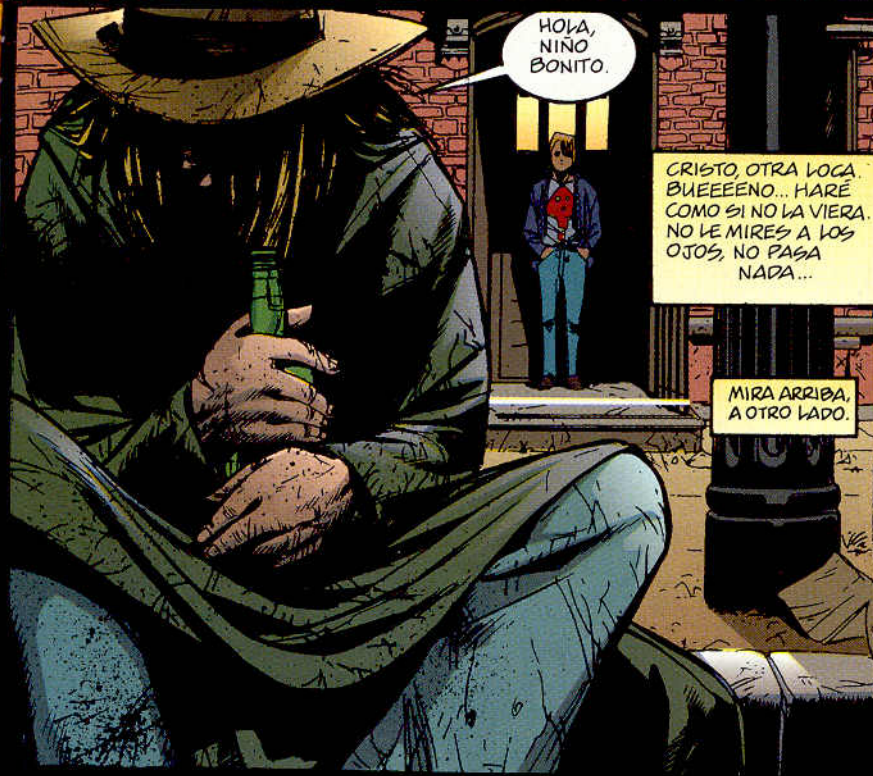
"CUARTO: DIRÍA QUE LO QUE TE PASA ES QUE -HOSTIA... TODO ESO QUE DECÍA MI MADRE EN LA ÉPOCA FREUDIANA - QUE ESTÁS BLOQUEADA O TRANSUBSTANCIADA O ALGO ASÍ."

"ES DECIR, QUE ESTÁS MAL DE LA CABEZA. TE FALTA UN TORNILLO. NO ESTÁS TOCANDO CON LA ORQUESTA COMPLETA."

"A USTED, SEÑORA -LE DIRÍA- LE FALTAN UN CARNERO Y DOS CABRITILLOS PARA ESTAR COMO UN REBAÑO DE CABRAS."

ENTONCES ELLE DIRÍA "¿EH?" Y YO CONTESTARÍA "¿TENGO QUE ESCRIBIRTELO? ESTÁS TEMPORALMENTE IDA. ¿SABES POR QUÉ? PUES PORQUE..."

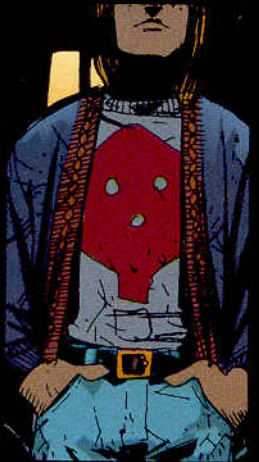




HOLA, NIÑO BONITO.

CRISTO, OTRA LOCA BUEEEENO... HARÉ COMO SI NO LA VIERA. NO LE MIRES A LOS OJOS, NO PASA NADA...

MIRA ARRIBA, A OTRO LADO.



AQUÍ TENEMOS AL NIÑO BONITO. SI, SI, MÁS CLARO QUE EL AGUA. NO, SEÑOR, NO, HETTIE LA LOCA NO HA PERDIDO SU TACTO, ¿EH? OOOOH, NO.

HAS ESTADO CON ELLA, ¿VERDAD? PUEDO OLER SU TOQUE EN TI.

SEÑORA, LO QUE DEBE DE OLER ES UN VERTEDERO ENTERO EN MÍ, PERO, EH...

SABES DE QUIÉN HABLO VISTE DE NEGRO Y LLEVA BISUTERÍA GITANA COLGADA DEL CUELLO. LO SABES.



¿MIMI?

COMO SEA.





PARA ARRIBA, CORAZÓN. POR EXPERIENCIA SÉ QUE EL CRISTAL ROTO CORTA UNA BARBARIDAD, Y YA NO SERÍAS TAN BONITO SI TE ESTAMPO LA BOTEHA EN LA GARA, ¿VERDAD?



SEÑORA... NO SÉ QUÉ LE PASA, PERO YO NO TENGO NADA QUE VER, SI ESTÁ ENFADADA CON MIMI, BUENO...



CIERRA LA BOCA DE UNA VEZ. PARA ARRIBA, Y LIGERITO.

NO LLEVA AQUÍ NI TRES HORAS Y YA SE HA AGENCIADO UN JOVENCITO. SI QUE ES RÁPIDA, ¿EH?



¿SABES QUÉ ES UN ESPASMO MIOCLÓNICO, NIÑO BONITO?

N-NO.



CUANDO TE DUEMES Y TU MENTE EMPIEZA A VAGAR, CUANDO YA SE HA ATRAVESADO LA FRONTERA ENTRE LA VIGILIA Y EL SUEÑO, Y CASI EMPIEZAS A SONAR, Y EN EL SUEÑO DAS UN PASO O MUEVES EL BRAZO, EN LA VIDA REAL TAMBIÉN SE MUEVE Y ENTÓN CES TE DESPIERTA.

¿TE HA PASADO ALGUNA VEZ?



EH, S-SÍ, SÍ, CLARO.

PUES ESO ES UN ESPASMO MIOCLÓNICO.



SEÑORA, ¿POR QUÉ ME ESTÁ CONTANDO ESTO?

POR DOS RAZONES, NIÑO BONITO UNA, PORQUE QUIERO QUE SEPAS QUE HETTIE LA LOCA SABE MUCHO. NO NACÍ AYER, NO SEÑOR.

TIENE DOSCIENTOS CINCUENTA AÑOS Y SABE UN PAR DE COSILLAS.



¿Y LA OTRA RAZÓN? BUENO, TIENE QUE VER CON PALMARIA.



PERO ESO AHORA DA IGUAL. ¿O NO?

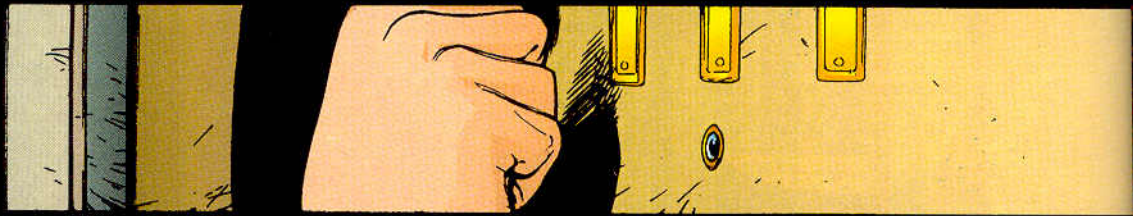
LLAMA A LA PUERTA.



VENGA, VAMOS, SEÑORA.

LLAMA A LA PUERTA O EL SOL VA A BRILLAR EN LUGARES DE TU INTERIOR DONDE NUNCA HA BRILLADO.



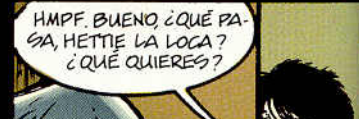


AH, ERES TÚ OTRA VEZ.

Y TÚ TAMBIÉN



EXACTO, SOY YO.



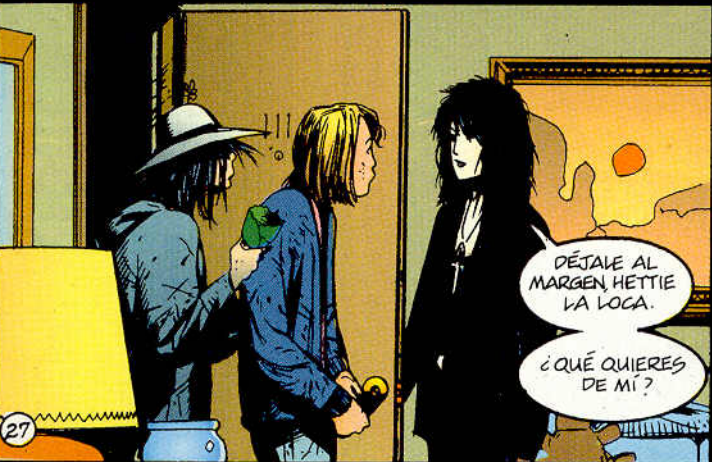
HMPF. BUENO, ¿QUÉ PASA, HETTIE LA LOCA? ¿QUÉ QUIERES?

HACE CIEN AÑOS NO T'ENCONTRÉ.

PERO HE TENIDO TIEMPO DE PENSAR DESDE ENTONCES. Y ESTÁ VEZ TE HE ENCONTRADO. A TI Y AL CHIQUILLO.

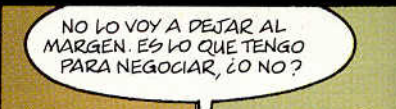


P'ADENTRO, NIÑO BONITO.



DÉJALE AL MARGEN HETTIE LA LOCA.

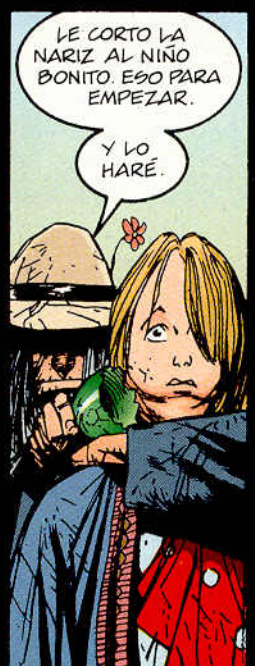
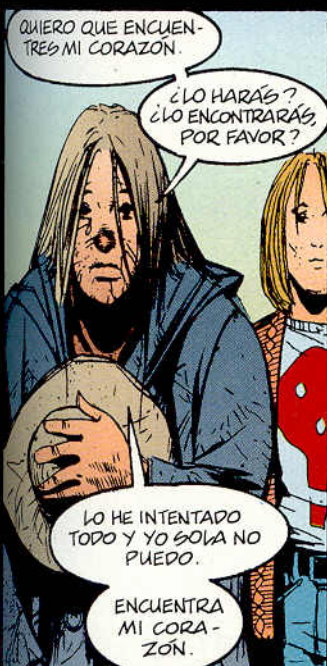
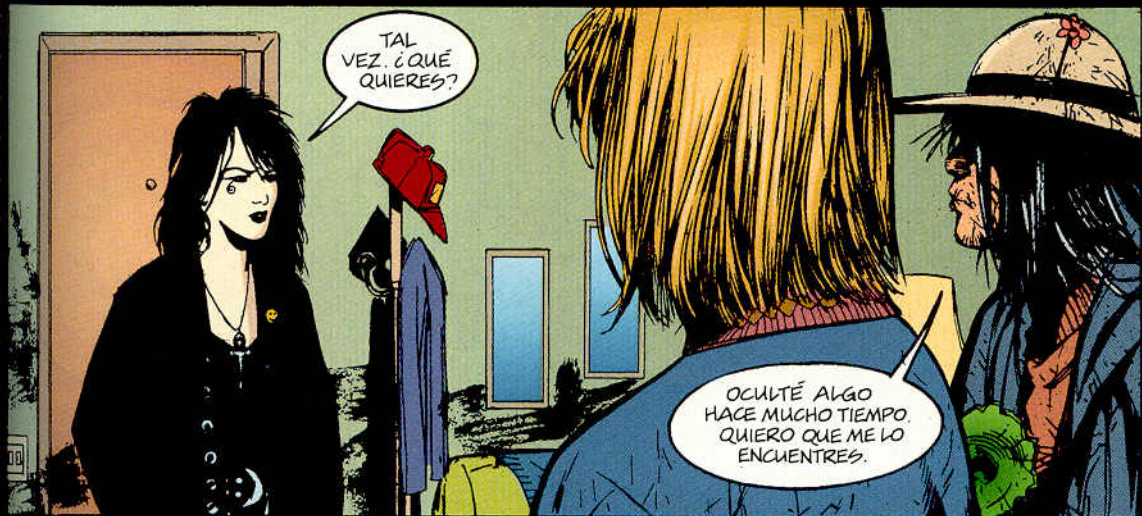
¿QUÉ QUIERES DE MÍ?



NO LO VOY A DEJAR AL MARGEN. ES LO QUE TENGO PARA NEGOCIAR, ¿O NO?





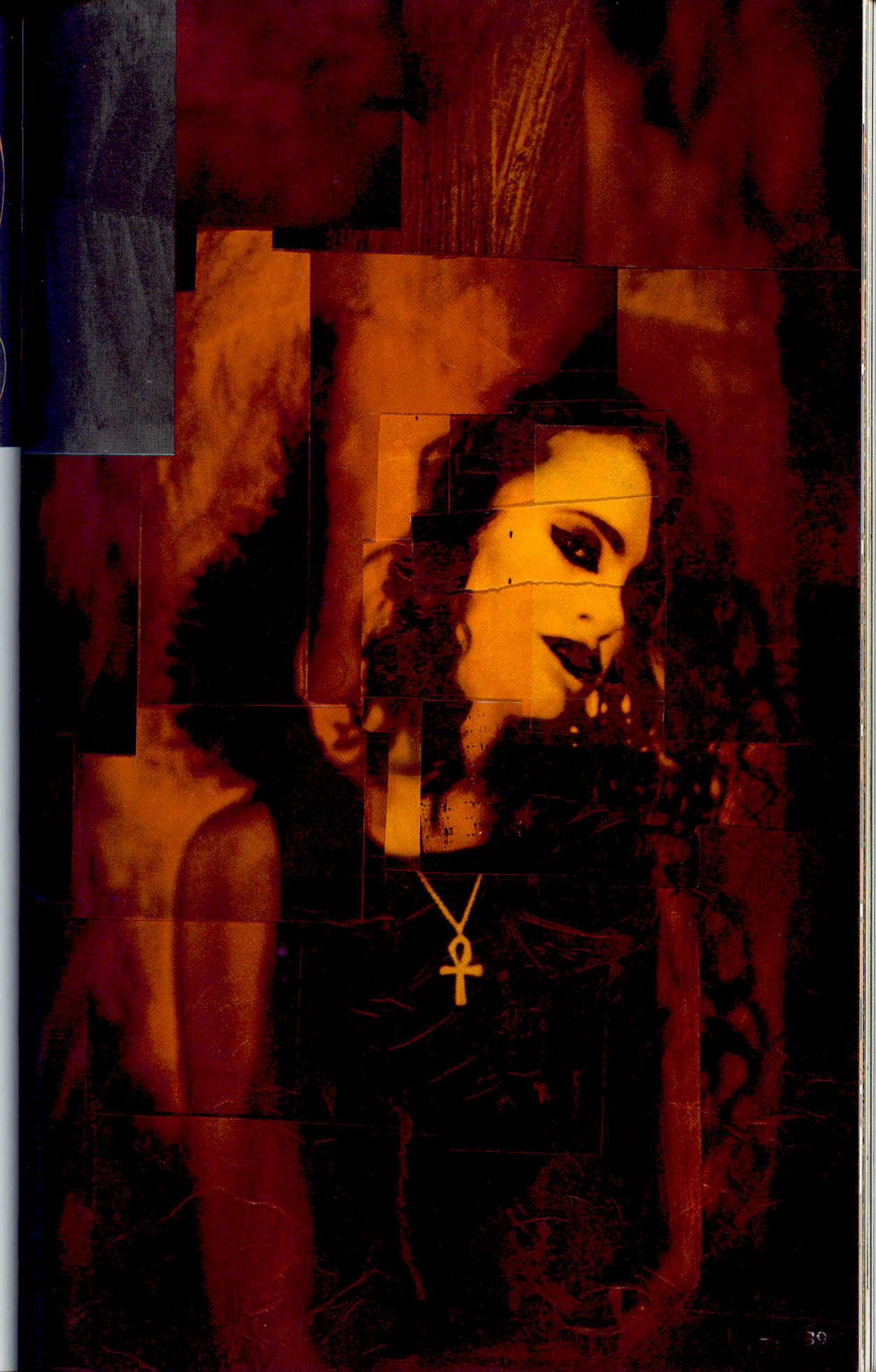






UNA NOCHE  
PARA  
RECORDAR







ME LLAMO SEXTON FURNIVAL, Y HE OÍDO TODOS LOS CHISTES QUE OS PODÁIS IMAGINAR AL RESPECTO. HACE CINCO HORAS, MI MADRE ME ECHÓ DEL APARTAMENTO.

ESTAMOS A MEDIADOS DE JULIO Y ELLA DECIDE HACER LIMPIEZA DE PRIMAVERA. PERO ASÍ ES SYLVIA.

NO ME HA ECHADO PARA SIEMPRE; PUEDO VOLVER CUANDO AGABE DE LIMPIAR. CUANDO SYLVIA SE PONE FRENÉTICA, ES MEJOR APARTARSE DE SU CAMINO. PODRÍA PONERSE A PINTAR LAS PUERTAS A LAS 4 DE LA MADRUGADA O CUALQUIER COSA POR EL ESTILO.



AHORA VOY CAMINANDO AL LADO DE UNA CHICA QUE CONOCI EN UN VERTEDERO Y QUE CONVIERTE A MI MADRE EN EL PROTOTIPO DE LA NORMALIDAD.

SE LLAMA MIMI. DICE QUE ES LA ENCARNACIÓN DEL ESPÍRITU DE LA MUERTE. TIENE MI EDAD. SU FAMILIA MURIÓ EN UN ACCIDENTE HACE POCO.

VISTE UN SOMBRERO TONTO Y UNA SONRISA ETERNA, Y DICE QUE VAMOS A ENCONTRAR UNA FIESTA SENSACIONAL.

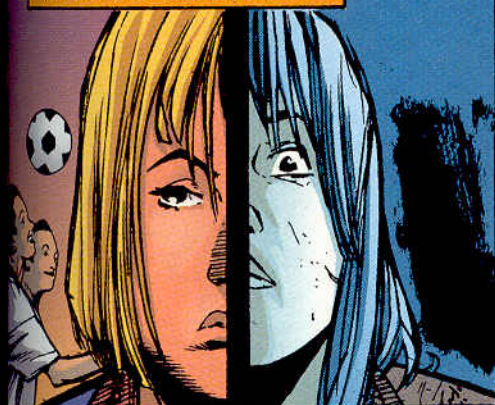
COSEA QUE SUPONE UN CONSUELO, PORQUE HACE CINCO MINUTOS ESTABA EN SU APARTAMENTO CON UNA BOTEWA ROTA MUY AFILADA A DOS DEDOS DE MI CARA.

LA BOTEWA LA SOSTENÍA OTRA LOCA, SÓLO QUE ÉSTA OLÍA COMO A CLOACAS TRAS UN CHAPARRÓN Y DECÍA QUE TENÍA CIENTOS DE AÑOS, AMÉN DE QUE ME IBA A CORTAR LA NARIZ SI MIMI NO LE AYUDABA A ENCONTRAR SU CORAZÓN.

¡DETESTO QUE LA VIDA SE VUELVA SURREALISTA!



MIMI LE DIJO: "¿SEGURO QUE QUIERES QUE ENCUENTRE TU CORAZÓN?"



CLARO QUE SÍ. ¿CRES QUE HE VENÍO POR CUESTIONES DE SALUD?

METÍ AL CABRONCETE N' UN SITIO TOTALMENTE SEGURO DONDE NADIE LO'NCONTRARÍA, Y MENOS QUE NADIE TÚ.

NO SE WEGA A MI EDAD SIN APRENDÉ ALGÚN TRUCCO Y, DE TÓS MODOS, ES TRADICIONAL ESCONDÉ EL CORAZÓN.



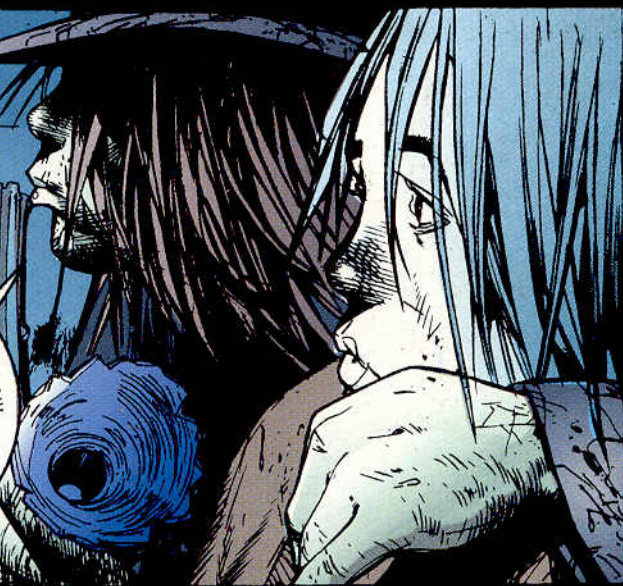
A VER SI LO ENTIENDO. LO OCULTASTE DE MÍ. ¿Y QUIERES QUE YO TE LO ENCUENTRE?



VALE, LO BUSCARÉ PERO ESTA NOCHE YO TAMBIÉN TENGO COSAS QUE HACER.

¿TIENES ALGUNA IDEA?

PUEDA QUE LO METIERA EN UN HUEVO, DENTRO DE UN PATO, DENTRO DE UN POZO, EN UN CASTILLO, EN UNA ISLA, RODEADA POR UN LAGO DE FUEGO, GUARDADA POR CIEN DRAGONES, CADA UNO MÁS FEROCES QUE EL ANTERIOR...



¿Y PUEDE QUE NO?

BUENO, CARIÑO, HACE MUCHO TIEMPO PIERDO LA MEMORIA.



¿HETTIE LA LOCA?

¿SÍ, BONITA?

HAY COLA EN LA NEVERA, CAFÉ HECHO Y, SI QUIERES, PUEDES COMER ALGO.









HEY, Y SI QUIERE DEJAR AL AMARGADO DE SU NOVIO, ¿YA SABE DÓNDE ESTOY?

MMMM.

SEXTON, ¿LA GENTE COME PERRITOS POR EL REGUSTO A QUÍMICA? ¿O ESO TE LO DAN EXTRA?

MIRA, DEJEMOS LAS COSAS CLARAS. SI SALGO CONTIGO, NO ES PORQUE ME GUSTES NI NADA PARECIDO.

NI PORQUE ME ASUSTE LA PIRAMA DE TU APARTAMENTO.

ES PORQUE NO TENGO NADA MÁS QUE HACER ESTA NOCHE, Y NO PUEDO VOVER A CASA HASTA QUE AMANEZCA. ¿VALE?

¿QUIERES EL RESTO? NO ESTOY SEGURA DE PODER TERMINARMELO.

MIRA, NO ME GUSTAS, ¿VALE?

ESO NO ES MOTIVO PARA RECHAZAR UN MEDIO PERRITO DE ASPECTO SENSACIONAL.

¿DÓNDE TE PARECE QUE ENCONTRAREMOS UNA BUENA FIESTA?

NI IDEA. ¿NO TIENES AMIGOS?

MILLONES Y MILLONES. EL SEÑOR DE LOS PERRITOS, POR EJEMPLO. DEBERÍA PREGUNTARLE A EL...

HMM.

¡HEY, TAXI!





SUBE, SEXTON.

PERO NO SABEMOS APÓNDE VAMOS.

AH, ESO ES PARTE DE LA CONDICIÓN HUMANA. INGENIOSO, ¿EH?



PERO, COMO DIRÍA MI HERMANO MAYOR, CIERTOS DESTINOS SON INEVITABLES.

HACIA LA CIUDAD, POR FAVOR, YA LE DIRÉ DÓNDE.



SE ACERCA, PUEDO SENTIRLA.



DIGO QUE SE ACERCA, THEO.

¿Y?



¿A QUÉ HA VENIDO ESO?

SI TE DIGO ALGO, THEO, LA RESPUESTA CORRECTA ES "GRACIAS, MAESTRO" O INCLUSO "SOY INDIIGNO DE RECIBIR ESA MIGAITA DE SABIDURÍA DIVINA, MAESTRO".

HAY OTRAS RESPUESTAS - PERFECTAMENTE SERVILES - QUE SON IGUAL DE APROPIADAS. TE PERMITIRE USARLAS CUANDO LA OCASIÓN LO REQUIERA.



EN CUALQUIER CASO, "¿Y?" NO ESTÁ EN LA LISTA.





NO TENÍA QUE PEGARME.

EL DOLOR ES UN GRAN MAESTRO, THEO Y VINISTE A APRENDER, ¿NO?

SÍ... MAESTRO.



QUIETO, NECESITO LA SANGRE.

LA SANGRE ES VIDA. PERO LA MÍA, AY, ES NEGRA, LETÁRGICA, GASTADA. NO SIRVE PARA CONTUROS.

TENÍA RAZÓN. YA VIENE.

¿SABES QUÉ DEBES HACER?



TENGO QUE TRAERLE A LA CHICA. SI NO LO CONSIGO, DEBO TRAER ESA LLAVE QUE LE CUELGA DEL CUELLO.

EL ANTÍSIMBOLO DE LA VIDA Y DEL ALMA. NO ES UNA LLAVE.

LO QUE SEA.



YA ESTÁ. TU SANGRE Y MIS ESPÍRITOS EN UNA AMPOLLA QUE HAYÁ EN UN DESIERTO, MUY LEJOS, HACE MUCHO.

CUANDO TE ACERQUES A ELLA, BRILLARÁ. CUANDO TE ALEJES, SE APAGARÁ.

¿SABES DÓNDE LLEVARLA CUANDO LA ENCUENTRES?

¿CREES QUE SOY IDIOTA, O QUÉ?

CREO QUE TIENES POTENCIAL, THEO.

PERO SOY UN EREMITA, Y AUNQUE HE OLVIDADO MÁS DE LO QUE TÚ SABRÍAS SI VIVIERAS VEINTE VIDAS, NUNCA OLVIDO SER PRECAVIDO.

TE LA TRAERÉ. SÉ COMO CONSEGUIR CHICAS.

CLARO, THEO.

CLARO QUE SÍ.





...¿Y ENTONCES QUÉ PASÓ?

MI HERMANO ESCRIBE CARTA Y DISE, ES PAÍS MARAVILOSO, MEJOR VEN AQUÍ MUY MUY RÁPIDO.

YO LLEGO AQUÍ, Y DIGO MI HERMANO OYE, ¿AHORA QUÉ? Y ÉL DISE, CONDUSE MUY MUY BIEN. LLEVA TAXI.



A MÍ TAMBIÉN ME PARECE MUY BUEN CONDUCTOR.



AHÍ DELANTE... ¿DÓNDE VA TODA ESA GENTE?

YO HE ESTADO. SE LLAMA THE UNDERCUT. HACE DEMASIADO CALOR Y NO SE PUEDE RESPIRAR, PERO A VECES TOCAN BUENOS GRUPOS.



¡PARE! ¡PARE! AHÍ ES DONDE VAMOS, SEÑOR TAXISTA.



VALE. ME ALEGRO. HA SIDO FÁCIL.



GRACIAS, ¿QUÉ LE DEBO?

ES REGALO, NADA.

GRACIAS.

SEXTON, DA LAS GRACIAS AL SEÑOR.



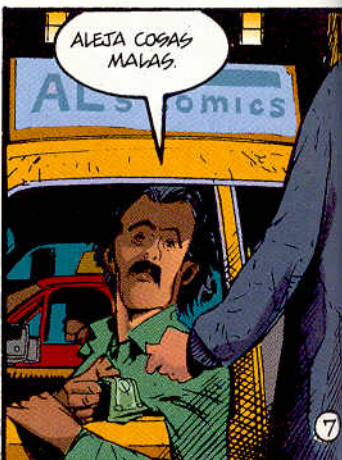
VOGOTROS NO HACÉIS ESTO. LOS TAXISTAS DE NUEVA YORK NO LLEVAN A LA GENTE GRATIS. NO LO ENTIENDO.

EHA ME GUSTA.

TÚ NO ME GUSTAS. TÚ, LA PROPINA. DOS PAVOS.



UM. ¿POR QUÉ LLEVA UNA CABEZA DE AJOS COLGADA DEL RETROVISOR?



ALEJA COSAS MALAS.





CUANDO LA GENTE SEA AMABLE, SEXTON, DEBERÍAS DARLES LAS GRACIAS SIEMPRE. HACE LA VIDA MUCHÍSIMO MÁS FACIL.



¿CONOCES A ALGUIEN?

¿ESTÁS DE COÑA? YO NO CONOZCO A NINGUNA VÍCTIMA DE LA MODA.



¡EH, SEXTON!



CRISTO. HAZEL. ¿QUÉ HACES AQUÍ?

FOX TOGA ESTA NOCHE.

¿TOGA QUÉ? CREÍA QUE FOXGLOVE ESCRIBÍA CUENTOS O ALGO DE ESE PALO.



CREO QUE SE CANGÓ DE NO VENDER NINGUNO. ES EL PRIMER BOLO PAGADO. SI NO, YO NI HABRÍA VENIDO. CON ESTE BOMBO Y TODO.

¿Y TU AMIGA?



ES MIMI. NADIE LE COBRA NADA.

¿PARA CUANDO?

EN SEGUINDA.

MOLA. ¿ES EL PRIMERO?



Y EL ÚLTIMO, PROBABLEMENTE. SOY HAZEL. ERA COCINERA EN EL RESTAURANTE DE SYLVIA.

SYLVIA ES MI MADRE. DICE QUE HAZEL FUE LA MEJOR CHEF QUE TUVO NUNCA.



ESTABA BIEN. OYE, CHICOS, ¿QUERÉIS ENTRAR Y VER A FOXGLOVE? SEGURO QUE APRECIARÁ TOPO EL APOYO QUE RECIBA.

PUEDO ENTRAR CON DOS MÁS. OS LLEVO GRATIS. ¿QUERÉIS VENIR...?

QUÉ CIELO. NOS ENCANTARÍA.



ME GUSTA TU SOMBRERO. PERO FOX ES LA QUE GABE VESTIRSE. YO NO ME ATREVERÍA.

¿CONOCES A SEXTON DESDE HACE MUCHO?

ME LO HE ENCONTRADO ESTA TARDE EN UN VERTEDERO.

ESO TIENE GRACIA.

SOY HAZEL MCNAMARA. ESTOY CON FOXGLOVE, Y ESTOS DOS VAN CONMIGO.

VALE, ESTÁS EN LA LISTA, ADELANTE.



NO LO PILOO: DESDE QUE ESTOY CONTIGO, NO HAS PAGADO NADA. OJALÁ PUDIERA VIVIR GRATIS.

NADIE VIVE GRATIS, SEXTON. Y YO MENOS QUE NADIE.

TENGO DIEZ DÓLARES Y DOS CENTAVOS.

GUAY, CON ESO BEBEREMOS LA TIRA.



TOMA, SEXTON. PAGO YO. TRÁEME UN ZUMO DE NARANJA, ¿Y TÚ, MIMI?

UNA COCA COLA.

TÚ PIDES LO QUE QUIERAS, SEXTON, PERO QUE NO TE PIDAN EL CARNET.

NO ESO NAD Y

Z RAN EL





ME ALEGRO DE QUE TENGA ALGUNA AMIGA. LO CONOZCO DESDE LOS DOCE AÑOS.

ERA BUEN CHICO.

¿AÚN ERES COCINERA?



NO ME DEDICO A ELLO PROFESIONALMENTE. ESTE AÑO HAN PAGADO MUCHAS COSAS. CUANDO ME QUEDÉ EMBARAZADA, PERDIMOS NUESTRA CASA Y ACABAMOS YENDO A VIVIR CON MI MADRE. FOX SE PUSO EN SERIO A ESCRIBIR Y LUEGO EMPEZÓ A ACTUAR.



¡OOH!

¿UNA PATADA! ¿QUIERES NOTARLO?

¡CLARO.



NO VOY A LLEVAROS A BACKSTAGE NI NADA DE ESO. FOX ESTARÁ VOMITANDO. NO LE GUSTA TENER A NADIE ALREDEDOR CUANDO ESTÁ HIPERVENTILADO Y VOMITANDO. PERO DESPUÉS, SI QUERÉIS...

HE DECIDIDO QUEDÁRMELO, PERO ME HA GUSTADO TENER ELECCIÓN.

¡OOH! LO HA VUELTO A HACER.



ME HAN HECHO UNA ECOGRAFÍA DE ÉSAS. POR ESO SABEMOS QUE ES NIÑO.

MAMÁ NOS PRESTÓ EL DINERO. CUESTA 6.000 DÓLARES. ¿LO SABÍAS? ¡6.000 DÓLARES!



ZUMO DE NARANJA. COCA COLA. EL CAMBIO.

GRACIAS, SEXTON. ¿QUÉ TOMAS TÚ?

GINGER ALE.



BIEN. ¿SABES QUÉ ES LO PEOR DE ESTAR EMBARAZADA?

DIOS. ¿NO SERÁ UNA DE ESAS PORQUERÍAS, NO?

COMO TENER QUE COMERSE LA PLACENTA O ALGO ASÍ.

¡CALVA, MOCOOSO. NO, ES NO PODER FUMAR. LLEVO SIN TOCARLO SIETE MESES.



TE LO JURO, EN CUANTO EL NIÑO MCNAMARA RESPIRE SOLITO, ME VUELVO A INHALAR HUMO.



OÍD, ME VOY ATRÁS CON FOX. NOS VEMOS DESPUÉS.





ES MUY SIMPÁTICA.

ESTÁ BIEN. SYLVIA SE ENFADÓ MUCHO CUANDO SE FUE.

OYE, ESA VIEJA LOCA...

¿HETTIE?



¿SÍ. ¿VAS A LLAMAR A LA POLICÍA O ALGO?

CLARO QUE NO. LE PROMETÍ QUE IBA A ENCONTRAR SU CORAZÓN.



YO CREÍA QUE, NO SÉ, LE SEGUÍAS LA CORRIENTE. BUENO, HASTA TÚ DICES QUE ESTA LOCA.



CLARO. DE REMATE PERO SIGUE TENIENDO DOSCIENTOS CINCUENTA AÑOS Y NECESITA SU CORAZÓN.

ME PREGUNTO CÓMO HA LLEGADO A NUEVA YORK. DE POLIZÓN, SEGURO, Y EN BARCO SIEMPRE SE MAREA. POBRE-CIWA VIEJA.



¿TENGO QUE SENTIR LASTIMA POR UNA VIEJA TARADA QUE CASI ME REBANA LA NARIZ?



CUANDO CONOCES A ALGUIEN MUY BIEN, CUESTA SEGUIR ENFADADO CON EL MUCHO TIEMPO.



Y TÚ LA CONOCES MUY BIEN.



YO CONOZCO MUY BIEN A TODO EL MUNDO.



YO... ME SACAS DE QUICO, ¿SABES?

NO SÉ POR QUÉ ESTOY CONTIGO.

PORQUE YO QUIERO. CAWA. YA EMPIEZA.



HOLA A TODOS. BIENVENIDOS A THE UNDERCUT. SE LLAMA FOX-GLOVE. DEBUTA HOY. TRATADIA BIEN.



EH... BUENAS NOCHES. ESTA CANCIÓN SE LLAMA EL SUEÑO DE DONNA. VA DE UNAS PERSONAS QUE CONOCÍ. AL MENOS UNA ESTÁ MUERTA.





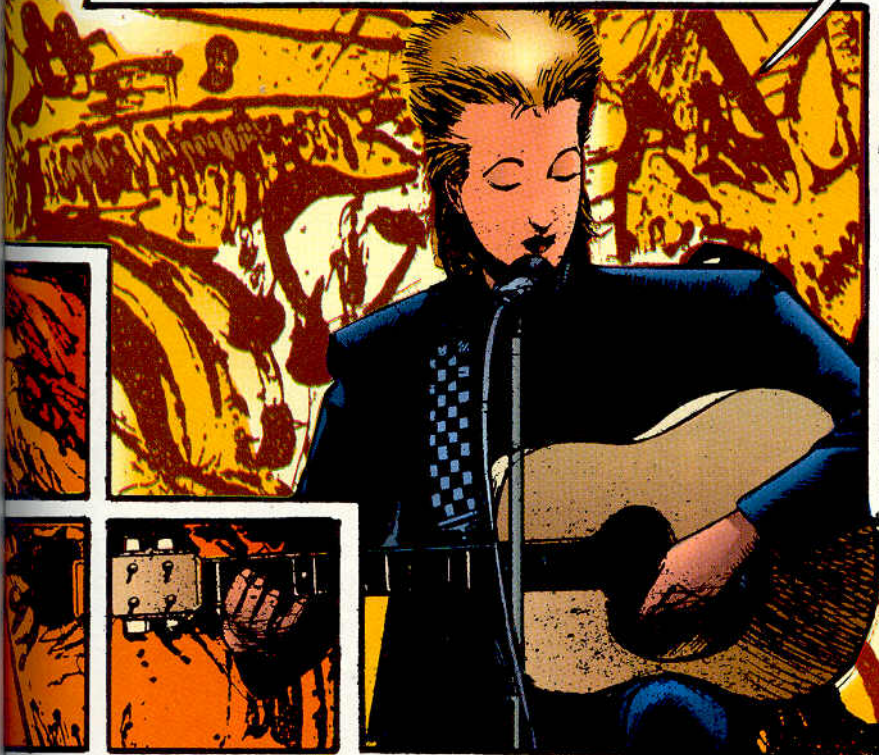
ME LLAMO JUDY Y PALMÉ  
UN MAL DÍA EN EL OCHENTA Y NUEVE,  
Y HE VUELTO PARA VERTE, NIÑA,  
Y HABLAR DE LOS VIEJOS TIEMPOS.  
HACE YA BASTANTE, PERO TIENES BUEN ASPECTO.  
SENTÉMONOS A BEBER UNA COPA DE VINO.

ME PREGUNTABA QUÉ HARÍAS  
ESTA NOCHE.  
EN MI FRÍA CASA BAJÓ EL MUNDO,  
TENGO GUSANOS EN LOS OJOS  
Y SE ME ESTÁN SECANDO LOS HUESOS,  
PERO AÚN TE QUIERO, NIÑA.



BUENO, MAÑANA DORMIRÉ  
OTRA VEZ EN EL SUELO  
PERO ESTA NOCHE DORMIRÉ CONTIGO.  
ECHO DE MENOS TUS LABIOS, TU LENGUA  
Y TU TACTO, TANTO...  
DI QUE TÚ TAMBIÉN.  
TE BESÉ EN LA OSCURIDAD, NIÑA,  
NO SÉ SI TE DIGTE CUENTA.

ME PREGUNTO QUÉ  
HACES ESTA NOCHE.  
EN MI FRÍA CASA BAJÓ EL  
MUNDO,  
NO RESPIRO NI DUERMO,  
NO PUEDO ESCUPIR NI LLORAR,  
PERO AÚN TE AMO, NIÑA.



TE ESCRIBÍ UNA CARTA,  
NIÑA, EL DÍA QUE ME LARGUÉ.  
DECÍA QUE TE HICE DAÑO PORQUE  
TE QUERÍA. ¿ME EQUIVOQUE?  
Y LAS ESTACIONES PASAN  
Y LOS AÑOS CORREN  
PERO LA OSCURIDAD CONTINÚA.  
CIERRA LOS OJOS Y TE BESARÉ,  
POR LA MAÑANA YA NO ESTARÉ.

Y ME PREGUNTO  
QUÉ HACES ESTA  
NOCHE.







GRACIAS, LA PRÓXIMA CANCIÓN ME LA INSPIRÓ ALGO QUE DIJO MI AMIGA WANDA. TAMBIÉN ESTÁ MUERTA.

QUIZÁ SEA CONTAGIOSO.

SE LLAMA SENDAS.



SI EN LA OSCURIDAD ESTOY SOLA, VENDRÁS TÚ A MÍ CON TU LUZ...

¡UAAH! ES MUY BUENA, ¿VERDAD?

NO SÉ. MICHELE SHOCKED YA HIZO EL NÚMERO DE CHICA CON GUITARRA Y LO HIZO MEJOR. Y SUZANNE VEGA HIZO EL DE INTELLECTUAL CON UN DIETARIO DE SUEÑOS. NO DICE NADA NUEVO.

¿QUÉ ERES TÚ? ¿UN CRÍTICO?

NO. ESTOY EN UNA DISCOGRÁFICA. HE VENIDO UNA SEMANA. SOY DE L.A.

SI, HE ESTADO ALLÍ. ¿QUÉ SELLO?



SI LO SÉ. ¿CONOCES A MI PADRE? ¿STEVE FURNIVAL?

¿EL ABOGADO? ¿ES TU PADRE? ¡HEY, ESO ES GENIAL!

MM.

EH... TE GUSTA, ¿NO? ¿NO TE PARECE DEMASIADO, EHH, MORBOSA PARA LOS CHAVALES?

YO SOY UN CHAVAL Y ME GUSTA.

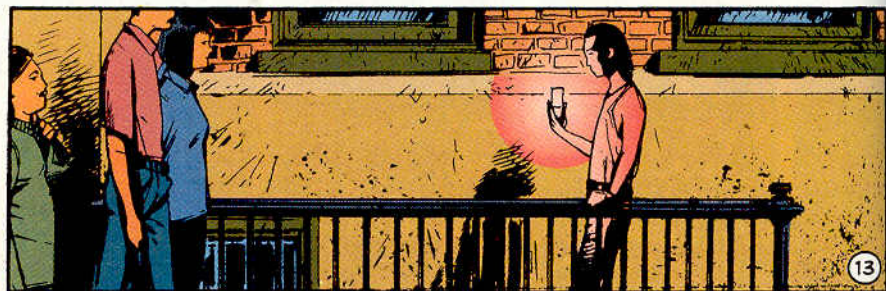
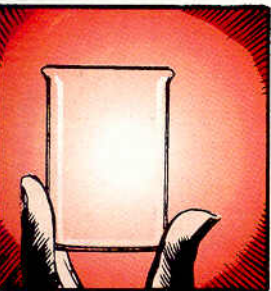
¿SÍ? EL HIJO DE STEVE FURNIVAL, ¿EH?

¿Y TE PARECE QUE TIENE ALGO?

¡HEY! ¡CHAVAL!

TOMA MI TARJETA. LLÁMAME CUANDO VAYAS POR L.A.

PUEDE.







¿ESTÁS BUSCANDO A ALGUIEN?

SÍ, LA CHICA QUE VENÍA CONMIGO.

AH, ¿CÓMO TE LLAMAS?

SEXTON.



INTERESANTE.

QUÉ VA.

EH, ¿TU PELO ES DE ESE COLOR DE VERDAD?

CHIQUILO, NADIE TIENE EL PELO DE ESTE COLOR.



NO ME LLAMES ASÍ.

BUENO, ¿QUÉ EDAD TIENES?

DIECISÉIS. ¿Y TÚ?



LA EDAD DE UNA MUJER ES COSA SUYA. ¿QUÉ VAS A SER CUANDO SEAS MAYOR, CHIQUILO?



UN MUERTO.

AH, VIVE DEPRISA, MUERE JOVEN Y DEJA UN BONITO CADAVER.



NO, VIVE ABURRIDO, PIENSA QUE QUÉ MÁS DA Y DEJA UNA NOTA DE DESPEDIDA.

¿LO DICES EN SERIO?

CLARO.

ERES UN CHIQUILO. SABES EL ENNCU NO ES UNA BUENA RAZÓN PARA SUICIDARSE.



YO... TENÍA UNA AMIGA DE QUIEN ABUSARON SEXUALMENTE ENTRE LOS 12 Y LOS 15 AÑOS, SU PADRE Y CINCO AMIGOS DE SU PADRE.

LA MENTIRA QUE INVENTÓ ES QUE A EWA -A MI AMIGA- LE GUSTABA CAZAR, POR ESO SU PADRE SE LA LLEVABA DE ACAMPADA CON SUS AMIGOTES.

ELLOS...

LE OBLIGARON A HACER COSAS QUE NO LE GUSTABAN.

SU PADRE ERA EL ALCALDE DE LA CIUDAD, UNO DE LOS CINCO AMIGOS ERA EL JEFE DE POLICÍA. NO PODÍA ACUDIR A NADIE.

HASTA QUE UN DÍA YA NO PUDO MÁS. COGIO EL CUCHILLO DE CAZA DE SU PADRE, SE ENCERRÓ EN EL LAVABO Y SE CORTÓ LAS VENAS.

Y CUANDO DESPERTÓ EN EL HOSPITAL CON TODO EL BRAZO VENDADO, SE ALEGRO... DE SEGUIR VIVA.

¿YA ESTÁ?

SÍ.

¿Y QUÉ LE OCURRIÓ DESPUÉS?

SUPONGO QUE VINO A LA GRAN CIUDAD COMO TODOS.

SÍ. BUENO, GRACIAS POR LA HISTORIA. VOY A VER QUE HACE MI AMIGA.





HOJA, SEXTON.

¿HMP, ¿PUEDO HABLAR CONTIGO UN SEGUNDO?

CLARO, AHORA VUELVO, THEO.



¿SABES QUIÉN ES ESE TIPO CON EL QUE HABLAS?

CLARO, SE LLAMA THEO.

YA LO SÉ. VA A MI ESCUELA. ESTÁ LOCO. NO DEBERÍAS HABLAR CON EL.



¿INTENTAS DECIRME CON QUIÉN PUEDO Y CON QUIÉN NO PUEDO HABLAR?

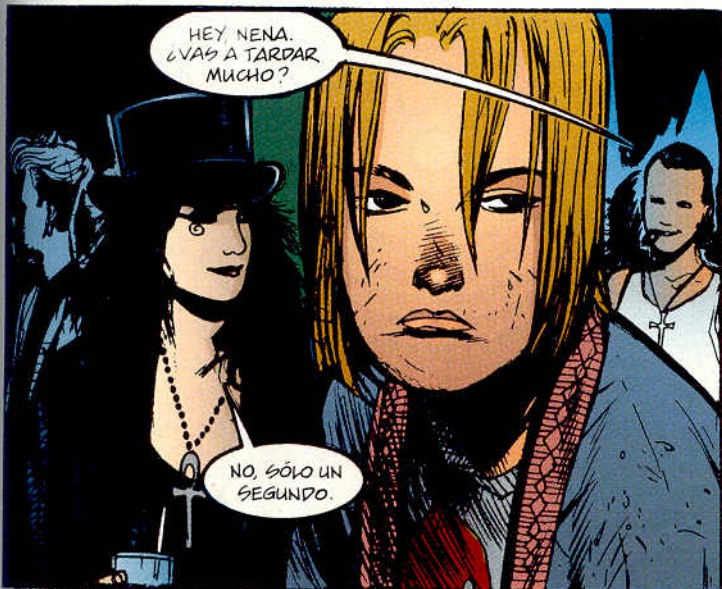
BUENO. SÍ.



O SEA QUE TÚ PUEDES HABLAR CON ESA ADORADORA DE LA HENNA CON GUAANTES, PERO YO NO PUEDO HABLAR CON NADIE.



SI. NO. BUENO, EL ES, NO SÉ. SE OYEN COSAS, ¿SABES?



HEY, NENA. ¿VAS A TARDAR MUCHO?

NO, SÓLO UN SEGUNDO.



¿HAS OÍDO? TE HA LLAMADO NENA. MIRA, ES UN CERDO, ¿VALE?







SON CASI LAS DIEZ DE LA NOCHE, TENGO MUCHA HAMBRE; LO QUE HACE QUE NO MEJORE MI HUMOR...

...AUNQUE EN ESTE CASO ES DIFÍCIL QUE MI HUMOR EMPEORE; VOY DETRÁS DE DOÑA SONRISAS Y UN CERDO SÁDICO QUE SE DIVIERTE CON...

BUENO, ME

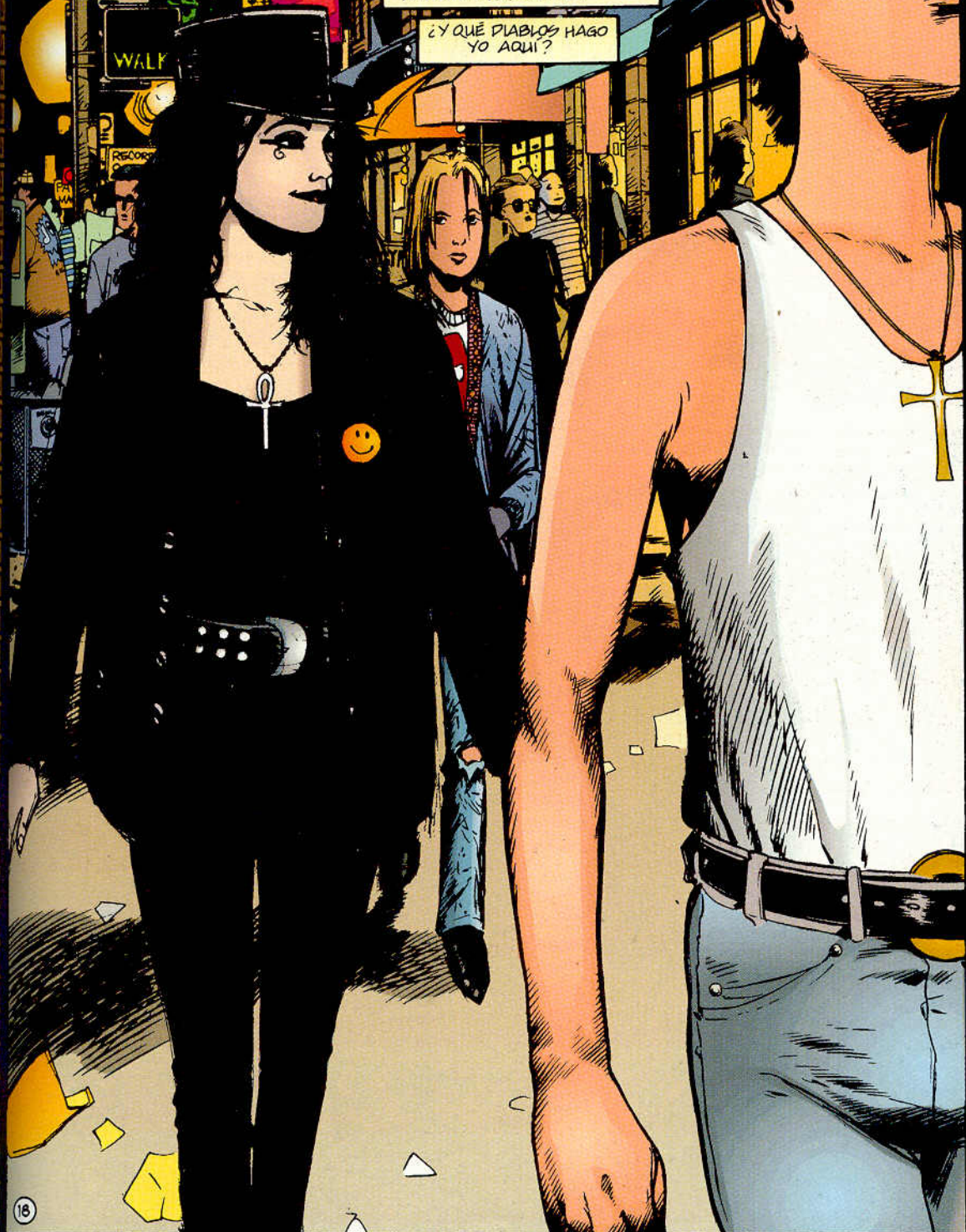
VO CONTARON. NO SÉ SI ES VERDAD...

ME CONTARON QUE ATRAPABA GATITOS, LOS METÍA EN LOS CUBOS DE BASURA Y ENCENDÍA HOQUERAS BAJO LOS CUBOS.

Y TODAS LAS CHICAS QUE CONOZCO LE CONSIDERABAN SEXO PURO CON TEJANOS. ¿CÓMO PUEDE GUSTARLES ESE CERDO?

YO NO GUSTO A NADIE.

¿Y QUÉ DIABLOS HAGO YO AQUÍ?







¿DÓNDE ESTÁ ESA FIESTA?

¿LA FIESTA? SÍ, AQUÍ ABAJO.



¿CUÁL TE GUSTÓ MÁS? ¿LA BELLA Y LA BESTIA O LA SIRENITA?

EH... ¿SON GRUPOS DE MÚSICA?



SON PELÍCULAS DE DIBUJOS ANIMADOS DE DISNEY.



ESO ES PARA CRIOS.

LA BELLA Y LA BESTIA ES MEJOR PERO ME GUSTAN MÁS LAS CANCIONES DE LA SIRENITA



¿DE VERAS? A MÍ ME GUSTÓ MÁS LA SIRENITA, AUNQUE TUVIERA UN FINAL FELIZ.

MI HERMANO -UNO DE ELLOS- ES BASTANTE PURISTA CON ESTAS COSAS PERO YO NO VEO POR QUÉ ÉL LA TIENE QUE PERDER SU ALMA Y MORIR AL FINAL.



ME GUSTAN LOS FINALES FELICES.



ES AQUÍ VAMOS VA A SER GENIAL.





¿AQUÍ HAY UNA FIESTA GENIAL? ¿QUÉ ES? ¿EL CENTENARIO DE LA MORGUE?

SEXTON. NO SEAS ASÍ. THEO NOS VA A HACER PASAR UNA GRAN NOCHE. ¿NO ES VERDAD, THEO?



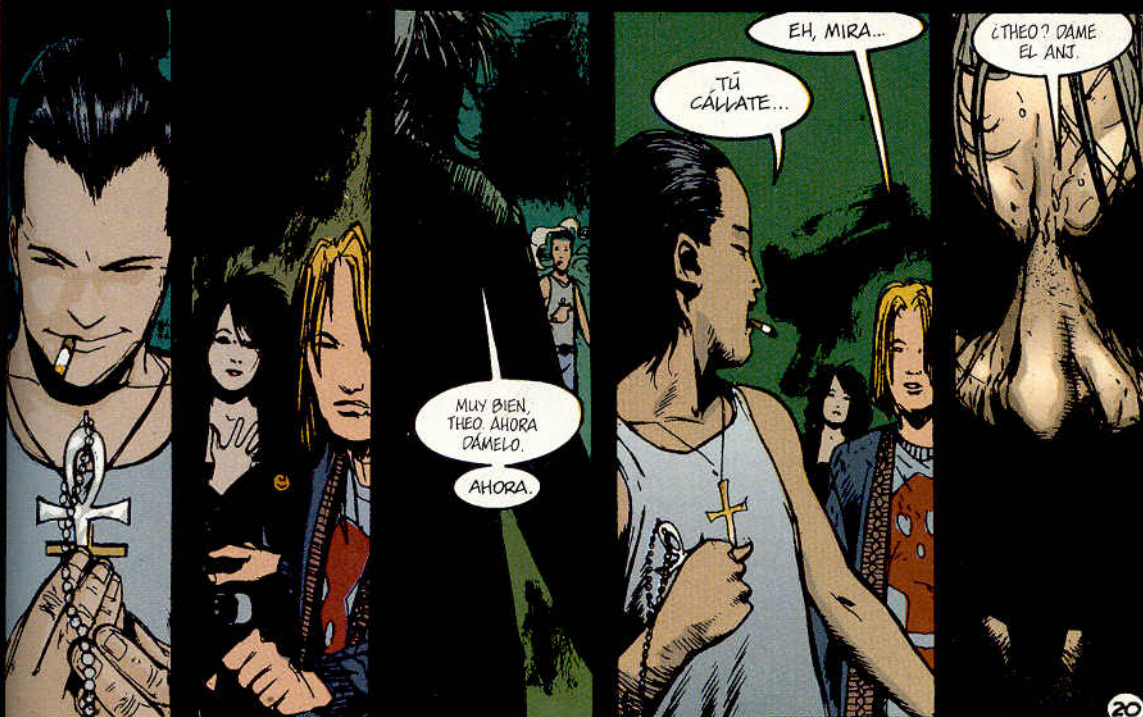
HEY, NENA. SERÁ UNA NOCHE QUE TE COSTARÁ OLVIDAR.



HEY, NENA. VEN.



¡AU!



MUY BIEN, THEO. AHORA DÁMELO. AHORA.

TÚ CÁLLATE...

EH, MIRA...

¿THEO? DAME EL ANJ.





¿SÍ? ¿LO QUIERES?  
¿LO QUIERES, CIEGO?

THEO. DÁMELO  
Y OLVIDARE TU COM-  
PORTAMIENTO.



¿SÍ, EH? ESTO ES  
LO QUE ESTABAS  
BUSCANDO.

HEY, SI FUERA CON  
LOS GRANDES, CON  
LA WAMA FRIA O  
LA MAFIA DE SAN  
FRANCISCO, ¿CUANTO  
ME DARIAN POR ESTO?  
¿DIEZ MIL?  
¿CIEN MIL?  
¿UN MILLON  
DE DÓLARES?



OYE, ¿PUEDE ALGUIEN  
DECIRME QUÉ PASA  
AQUI?



SI, THEO. MUY PERSPICAZ. LA  
VERDAD ES QUE TE DARIAN DINERO  
POR ÉL.

PERO YO TE DARÉ CONOCIMIENTO  
Y EL CONOCIMIENTO ES EL VERDADERO PODER.  
CON ÉL VIENE INCLUIDO TODO EL DINERO QUE  
TU CORAZONCITO SEMISIMIO PODRIA DESEAR.

AHORA  
DAME EL  
ANJ.



SI, SEGURO. CASI QUE YO  
APRENDO MUCHO. TÚ ME PEGAS  
UN POCO MAS, Y ACABO COMO TÚ?  
¿UN TRAJE BARATO CON MANCHAS  
EN LA INGLE Y CIEGO COMO UN  
MURCIÉLAGO?



HEY, VAYA  
IDEA MAS  
BUENA...

¡JEE,  
JEE!







SI HUBIESE TENIDO EL CEREBRO DE UNA CUCARACHA SUBNORMAL, SE LE HABRÍA OCURRIDO QUE, VALGA LO QUE VALGA ESTE TESORO, TÚ VALES MIL VECES MÁS.

PERO ERA UN DISCÍPULO CORRUMPTO Y FALLIDO, NUNCA HUBIESE SIDO UN BUEN ACÓLITO.

DI ALGO, SÉ QUE PUEDES OIRME.

DEVUÉLVAME EL ANJ, POR FAVOR. CREO QUE THEO NECESITA UN MÉDICO.

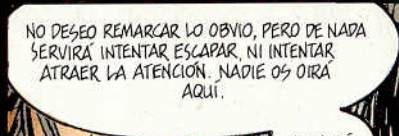


AH, SÍ, LA VOZ ES COMO LA RECUERDO HACE TANTO TIEMPO...



MIRE, ¿QUÉ DIABLOS OCURRE AQUÍ?

¿QUÉ OCURRE, JOVEN? VIDA ETERNA Y PODER VERDADERO. EL TRIUNFO DEL BIEN SOBRE EL MAL.



NO DESEO REMARCAR LO OBVIO, PERO DE NADA SERVIRÁ INTENTAR ESCAPAR, NI INTENTAR ATRAER LA ATENCIÓN. NADIE OS OIRA AQUÍ.

VOLVERÉ.





NO HAY POMO.

OLVIDA ESO Y VEN AQUÍ. CREO QUE THEO ESTÁ MALHERIDO.

¿Y ESO ES UN PROBLEMA? ALGUIEN QUE DICE "GUENA" MERECE ESTAR MALHERIDO.

NO QUIERO OÍR ESAS COSAS, SEXTON. ESTÁS HABLANDO DE UNA PERSONA DE CARNE Y HUESO QUE NO ESTÁ RESPIRANDO BIEN... Y ESTOY SEGURA DE QUE HA HECHO COSAS PEORES QUE DECIR GUENA... LA VERDAD, A VECES ME CABREAS. Y AHORA MISMO, ESE CINISMO QUE TE GASTAS, ES LO ÚLTIMO QUE NECESITO OÍR. ¿VALE?

EH...

AHORA, VEN AQUÍ, ÉCHAME UNA MANO Y CÁLLATE.

EH, ¿QUÉ LE PASA?

¿TENGO PINTA DE MÉDICO? LE SANGRA LA CABEZA. PUEDE TENER UNA CONMOCIÓN CEREBRAL Y CREO QUE LE HAN ROTO LA NARIZ.

MÁS VALE QUE LE LEVANTES LA CABEZA. LA NARIZ LE SANGRA Y PODRÍA AHOGARSE...

VALE.

SIENTO HABERTE GRITADO, SEXTON. NO... NO DEBÍ VENIR HASTA AQUÍ. NI TRAERTE CONMIGO.

A VECES ME CONFÍO DEMASIADO. ¿SABES? Y... BUENO ME EQUIVOCUE.

UM, NO PASA NADA.

SÍ, BUENO.





TENGO HAMBRE.  
¿QUÉ HORA ES?



NO LO SÉ.  
¿MEDIANOCHE,  
QUIZÁ?

ESE HOMBRE,  
¿SABES QUE VA A HA-  
CER CON NOSOTROS?



PUEDO IMAGINÁR-  
MELO. PERO NO  
PREGUNTES.

OH.

ÉL... ¿ÉL TAMBIÉN  
CREE QUE TÚ ERES...  
EH... LA MUERTE?

CIARO.  
¿CREEES QUE HACE  
ESTO CON TODO  
EL MUNDO?



ME PARECE  
QUE EL MUNDO SE HA  
VUEVTO LOCO.



NO. SIEMPRE  
ES ASI. ES SOLO  
QUE NO SAVES  
LO SUFICIENTE.



TENGO HAMBRE.

ESO YA  
LO HAS  
DICHO.







KRRRRRRRRCHHHHHH  
¿QUÉ HA SIDO ESO?

BUENO, YA PUEDES SOLTARLE LA CABEZA, SEXTON, ESO HA SIDO SU ÚLTIMO SUSPIRO.

AH. VAYA. CREÍA QUE ERA SÓLO UNA FRASE HECHA.

SI FUERAS DE VERDAD EL ESPÍRITU DE LA MUERTE, ¿NO DEBERÍAS HABER ESTADO CON ÉL AL MORIR?

ESTABA AQUÍ, SEXTON.

AH, CHARO.

BUENO, SI ES ALGO QUE SE DICE AL FINAL.

NUNCA... HABÍA VISTO UN MUERTO.

YO, SÍ.

ESE HOMBRE VA A MATARNOS, ¿VERDAD?

ALGO ASÍ.

¿QUÉ SIGNIFICA ESO?

SEGURAMENTE PLANEA MATARTE A TI. NADA PERSONAL, HAS VISTO DEMASIADO.

LOS MUERTOS NO HABIAN, ¿EH?

TODO EL MUNDO HABLA, SEXTON. PERO LOS MUERTOS HABIAN MÁS BAJOS QUE LOS DEMÁS.

¿YA TIÑO?

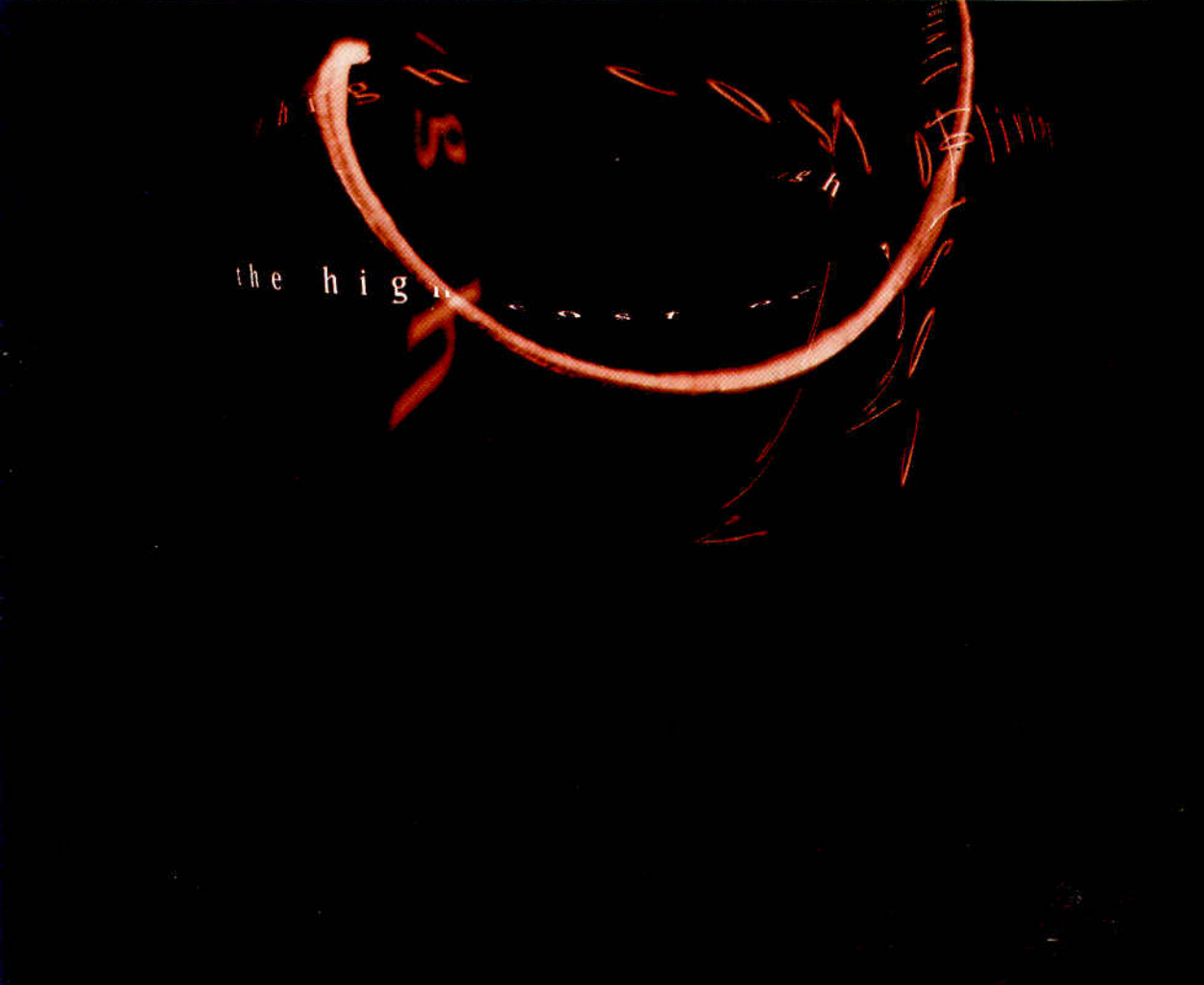








el alto coste de  
la vida

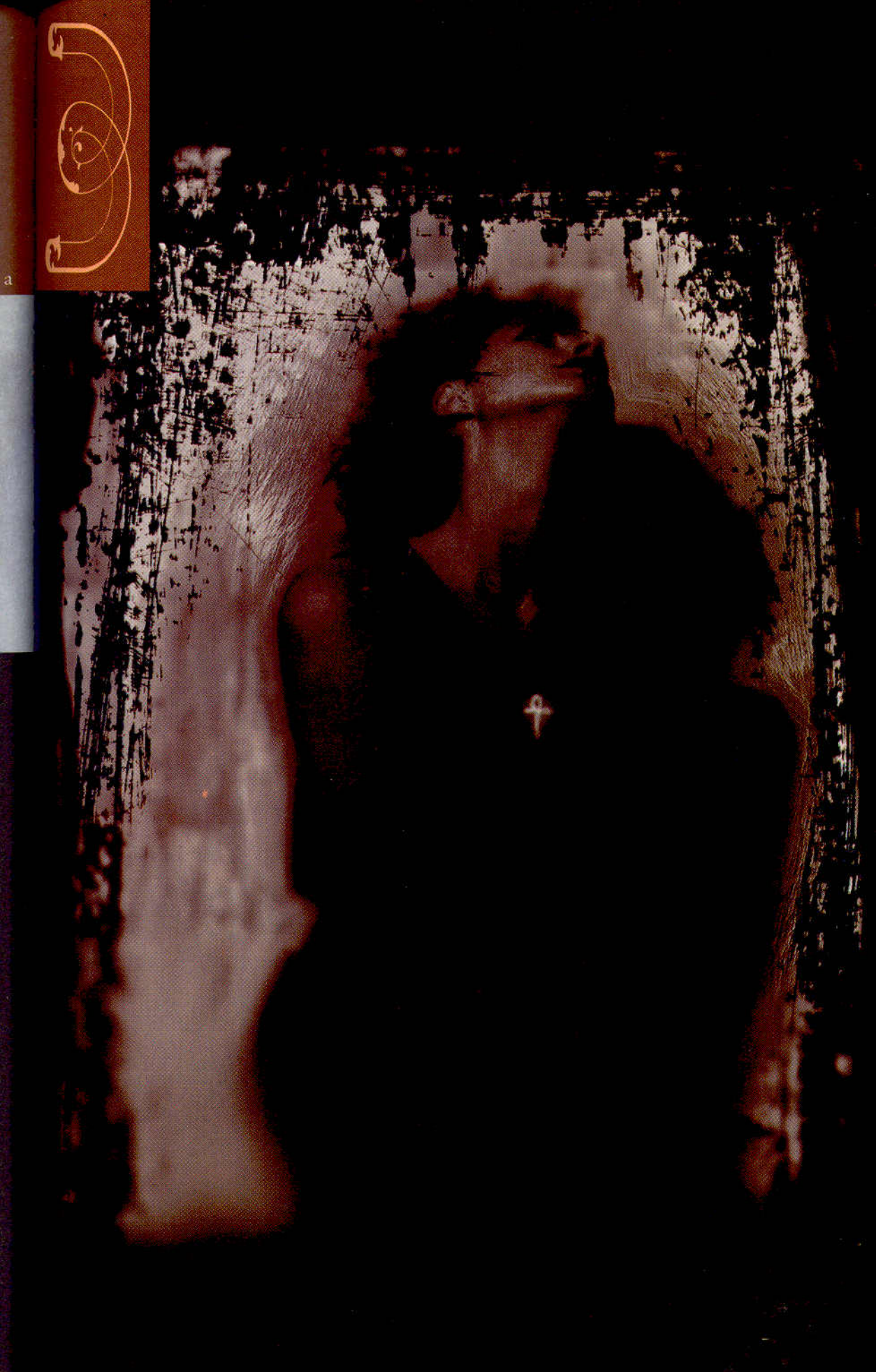


the high





a







VAYA, VAYA.

AH, ESTO ES VIDA, HETTIE LA LOCA, CHIQUITA, Y ¿QUIÉN ES LA MÁS LISTA? TÚ, SIN DUDA, ESTA CLARO COMO EL AMANECER.



AHORA NOS TOMAMOS UNA BUENA TAZA Y LA VIDA ES BELLA, VAYA QUE SÍ. EN UN MINUTO VOLVERÁN CON NUESTRO CORAZÓN, MI CARINITO.



Y ENTONCES BAILARÉ. ¡OH, CÓMO BAILARÉ!



CUANDO YO ERA UNA NIÑA PEQUEÑITA, CANTABA RATAS, RATONES Y MARGARITAS CON OJITOS AZULES Y PRECIOSOS RIZOS DE ORO. CANTABA RENACUAJOS Y SAPOS Y SERPIENTES Y ARDIHAS Y MURCIÉLAGOS Y ARENQUES Y MARGARITAS...



TCH. ¿Y EL TÉ, EH? ¿Y LA TETERA? ¿Y LOS CACHARROS?



FLOTANDO EN EL PUERTO DE BOSTON, SIN DUDA, Y LOS CABALLEROS disfrazados de salvajes. M'ACHUERDO.



OH. SÍ, BIENVENIDA AH AMÉRICA, HETTIE LA LOCA. TOMATEH UN CAFÉH.



TCH.





CUANDO LO VI EN EL ALMACÉN, ME TUVE QUE COMPRAR UNO PARA MÍ. PREGÚNTESE... ¿DÓNDE VA A ENCONTRAR CIRCONITAS A ESTE PRECIO?

SON \$19.95 POR EL BRAZALETE, LOS PENDIENTES Y LA CADENA. TENEMOS UNA LLAMADA.

49.99

¿SÍ, DIGA, ¿QUIÉN LLAMA?

SOY BERNICE, DE FLORIDA. ME IBA A LA CAMA, PERO ENTONCES VI ESAS PRECIOSAS JOYAS.

¿ES USTED CUENTE HABITUAL DE NUESTRA TELE-TIENDA?

AJÁ.

¿Y CUÁNTOS CONJUNTOS DE JOYERÍA VA A COMPRAR?

DOS. UNO PARA MÍ Y OTRO PARA MI SUEGRA.

KNOCK KNOCK

¿SABE QUE SON CIRCONITAS AUTÉNTICAS, BERNICE?

¿TIENE TÉ? TÉ DE VERDAD, NO ESTA PORQUERÍA CON HIERBAS.

¿QUÉ LE PASA? ¿ESTÁ CHIFLADA O ALGO?

LOCA COMO UN CUCHIVO PARA LA SOPA. ME LLAMO HETTIE. ¿TIENE TÉ?



UN PENIQUE POR TUS PENSAMIENTOS.

¿EH?

COMICS  
FRAGILE

QUIERO DECIR, ¿EN QUÉ PIENSAS?

NO LO SÉ. ¿QUÉ CLASE DE PREGUNTA ES ESA? ¿EN QUÉ PIENSAS? PIENSO EN QUÉ HAGO AQUÍ ABATO. EN SI SALDRÉ.

COMO YO.

¿POR QUÉ TE CREEES LA MUERTE?

¿QUÉ?

NO SÉ, NO ES DE LAS COSAS QUE LA MAYORÍA DE GENTE SE CREE. YO NO ME LEVANTO CADA MAÑANA Y DIGO: "CARAY, SOY EL ESPÍRITU DEL FUEGO" O "EL CONEJO DE PASCUA" O ALGO ASÍ. ¿POR QUÉ TÚ SÍ?

NO LO ERES. ERES UNA CHIGA, TE LLAMAN MIMI Y TU FAMILIA MURIÓ HACE UN PAR DE MESES.

BUENO... ESO TAMBIÉN.

¿CÓMO PUEDE SER?

PORQUE LO SOY.

N-NO LO SÉ. YO...

ESTA TARDE LO ENTENDÍA TODO, FRESCO Y CLARO, Y TODO ERA FÁCIL. AHORA ESTÁ MÁS CONFUSO.

ESCUCHA:

"UN DÍA DE CADA SIGLO LA MUERTE TOMA FORMA MORTAL PARA SABER QUÉ SIENTEN LAS VIDAS QUE SE LLEVA, PARA PROBAR EL GUSTO AMARGO DE LA MORTALIDAD..."

NO. ¿DE DÓNDE ES?

PERO YO SOY LA MUERTE. ES...

Y ÉSTE ES EL PRECIO QUE DEBE PAGAR POR SER QUIEN SEPARA A LOS VIVOS DE LO QUE HA PASADO, DE LO QUE VENDRÁ."

YO... NO LO SÉ.

¿NO HAS OÍDO ESO ANTES?







YA SÉ DE  
DÓNDE SACASTE  
LA IDEA.



¿HM?

UNA VEZ VI UNA PELI. UNA  
SESIÓN DE MADRUGADA DE  
ESAS EN LAS QUE NO CONO-  
CES A NINGÚN ACTOR. LA  
MUERTE PASABA UN DÍA  
COMO MORTAL.



¿Y QUÉ PAGABA?



NADIE  
MORÍA ESE  
DÍA.



¿QUÉ  
HACES?



BUGO UN ARMA. SEGURO  
QUE HAY UNA HONDA O UN  
CUCHILLO, O ALGO ASÍ, EN  
ALGUNA PARTE.



¿SEXTON?



SÍ.



¿DE VERAS CREEES  
QUE ENCONTRARÁS  
ALGO?



CLARO.



ENTONCES,  
¿NO LO HACES SÓLO  
PARA ANIMARME?



CLARO.

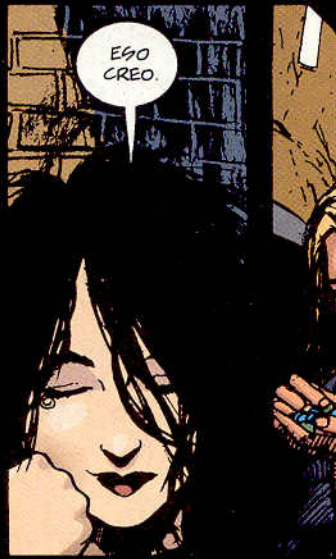






HEY, CANICAS.

MIMI, ¿CREES QUE ESE TIPO ES CIEGO DE VERDAD?



ESO CREO.



DIGO QUE RECONOCIÓ TU VOZ.



YO... TAL VEZ SÍ. NO LO SÉ. YA NO ME ACUERDO DE NADA.

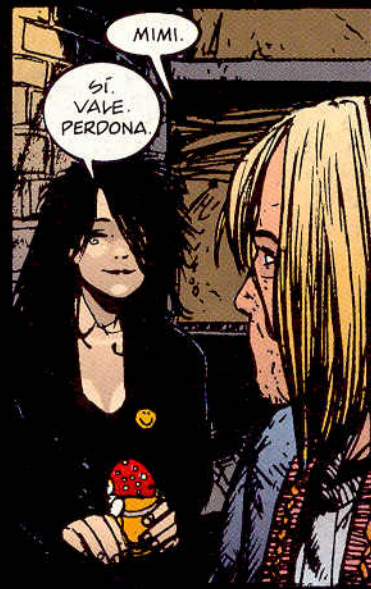


¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AHORA?



PONGO CANICAS EN EL SUELO PARA QUE CUANDO ENTRE, SI TENEMOS SUERTE, SE CAIGA Y SE ROMPA LA CRISMA. ASI PODREMOS HUIR.

¡SEXTON! ALGUIEN PODRIA HACERSE DAÑO.



MIMI.

SÍ. VAVE. PERDONA.



YO TAMBIEN ESTOY CANSADO.

ESTOY...











ME LO HICE YO UNA NO PUEDE CONFIAR EN UN AMERICANO PARA QUE L' HAGAN EL TÉ COMO LE GUSTA. NO T' OFENDAS, CHATA.

LUEGO DIJO QUE MIMI ESTABA PRISIONERA EN LA PARTE BATA DE LA CIUDAD.

¿LEÍSTE QUE ESTÁBAMOS AQUÍ EN LAS HOJAS DEL TÉ?

MÁS O MENOS. LLEVAMOS BUSCÁNDOS DESDE MEDIANOCHÉ.  
PODÍAIS ESTAR EN MUCHAS PARTES. ÉSE ES EL PROBLEMA DE LAS HOJAS. SON BUENAS PA' DECIRTE LO GENERAL, PERO UNA CACA PA' LO SPECÍFICO.



HÍGADO Y ENTRAÑAS. ESO SÍ TE DICE LO SPECÍFICO.



MIMI, NIÑA, ESE CHICO DE AHÍ, ¿ESTÁ MUERTO?



SÍ, SRA. ROBBINS.

¿Y QUÉ HACE MUERTO?

EL HOMBRE QUE NOS ENCERRÓ LE MATÓ.



SE LLAMA THEO. LLAMABA. FUE CULPA SUYA. EL NOS TRAJÓ AQUÍ.



¿LLAMARÉIS A LA POLICÍA?

SUPONGO QUE SÍ.



¿ESTÁIS LOCOS? ¿A LAS SEIS DE LA MAÑANA? ¿CON UN CADAVER EN EL SUELO?



PERO ESTABA ESE CIEGO LOCO. SE LEVO EL ANJ DE MIMI. Y QUERIA MATARME, MATARNOS A LOS DOS.





¿ENCONTRASTE MI CORAZÓN, CARÍÑO?

N-NO LO CREO. FUIMOS A UN CLUB Y LUEGO VINIMOS AQUÍ Y...

BUENO, TRANQUILA. TÚ SIGUE BUSCANDO.



YO VAMARÉ A LA POLI CUANDO SALGAMOS DE AQUÍ, DESDE UNA CABINA.

POR FAVOR, NO SE PREOCUPE, SRA. ROBBINS. TENGO QUE SEGUIR BUSCANDO. LO PROMETÍ.

¿MIMI? ¿VUELVES A CASA? SABES, ENTRE UNA COSA Y OTRA, ESTABA PREOCUPADA.

VALE. TÚ DIVIÉRTETE, PERO CUANDO VUELVAS ESTA NOCHE, PÁGATE POR MI TIENDA Y CHARLAREMOS UN POCO.



Y LUEGO TE CALENTARÉ EL TRASERO COMO NUNCA TE LO HA CALENTADO NADIE.

¿SRA. ROBBINS? ES ADORABLE. ¿LO SABÍA?



ESTA CHICA. TE DIGO QUE ESTA CHICA ME VA A MATAR.





¿QUÉ HORA ES?

HORA DE DESAYUNAR EN UN EXCELENTE DÍA DE VERANO. ¿SABES QUÉ NECESITAMOS?

NO SÉ QUE TE CREES QUE NECESITO YO. TÚ NECESITAS SUBTÍTULOS O UN MANUAL DE INSTRUCCIONES.

NECESITAMOS DESAYUNAR AQUÍ.

**BAGELS**

UMBING FACTORY SUPPLIES

7 CARMIN

91-8

WHEN TASTE MATTERS

ROB LIGHT

UN BOHO, POR FAVOR. CON SALMÓN Y QUESO FRESCO. Y UN ZUMO DE NARANJA.

HUEVOS REVUELTOS Y TOSTADAS, POR FAVOR.

¿QUIERE SALMÓN DEL BUENO O DEL BARATO? ¡YO, NI MUERTO ME COMERÍA EL BARATO! PERO ES SU DESAYUNO, ¿LE VOY A DECIR YO LO QUE TIENE QUE COMER?

DEL BUENO, POR FAVOR.

ADORO LA COMIDA. LA COMIDA ES FABULOSA. ES MUCHO MÁS DIVERTIDA QUE LA FOTOSÍNTESIS...

...QUE TENER UNA BATERÍA EN LA ESPALDA, O QUE BÑARSE EN CRISTAL LÍQUIDO, O CUALQUIER COSA SEMEJANTE.

¿Y QUÉ SABRÁS TÚ?

OH, HACE YA BASTANTE QUE ME DEDICO A ESTO. UN DÍA DE CADA CIEN AÑOS.

¿CÓMO OS LIBERATEIS?





SALIMOS CAMINANDO.

PERO NO TENIAS PODER, TENGO TU ANTI, LO TENGO.



¿ME LO DEVUELVES?



NI HABLAR, TENGO TU SELLO DE PODER, TU ANTI, CON ÉL DESVELARE LOS SECRETOS DE LA VIDA Y LA MUERTE.



NO ME TIENES A MÍ.

NO ESCAPARÁS.

NO, SEGURO QUE VOLVEREMOS A VERNOS.



¡HEY! ¡USTED! ¡DON-TAN-ELEGANTE-QUE-ME-DA-VERGÜENZA!

¿QUÉ ESTÁ HACIENDO AQUÍ? ¿PIDE LIMOSNA?

SOY EL EREMITA. MÍA ES LA GLORIA. MÍA ES LA VIRTUD.



CHICOS, LO SIENTO. MIRA, AMIGO, NO SÉ QUE PROBLEMA TIENES, PERO MEJOR QUE LO DISCUTAMOS AFUERA, ¿EH? SI POR MI FUERA TE DEJARÍA QUEJAR Y HASTA TE MONTARÍA UNA FIESTA, PERO NO ESTAMOS SOLOS; ESTÁN LOS CUENTES.



¡PERO ELLA ES LA MUERTE! SU TOQUE ES MUERTE. SU CARNE ES CORRUPCION Y SUS OJOS CRIAN GUSANOS.

SÍ, SÍ. VAMOS FUERA.



¡PERO ELLA NO TRIUNFARÁ! ¡TENGO SU SELLO! ¡CONQUISTARE LA MUERTE Y LA DOBEGARE A MI VOLUNTAD!

AJÁ, CLARO QUE SÍ, CLAAARO... VENGA. LARGO.



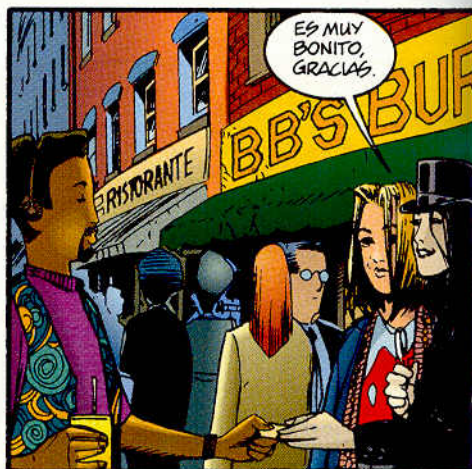
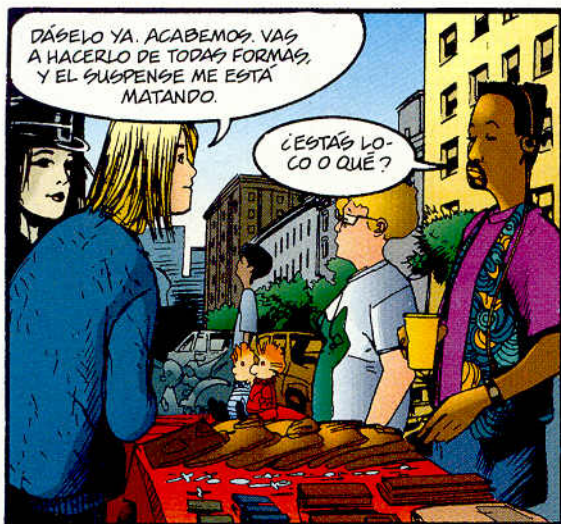
HEY, LO SIENTO. NO NOS VIENEN DEMASIADOS POR AQUÍ. ÉSE ASUSTABA BASTANTE, ¿EH?

TRANQUILO. GRACIAS POR HACERLE SALIR.











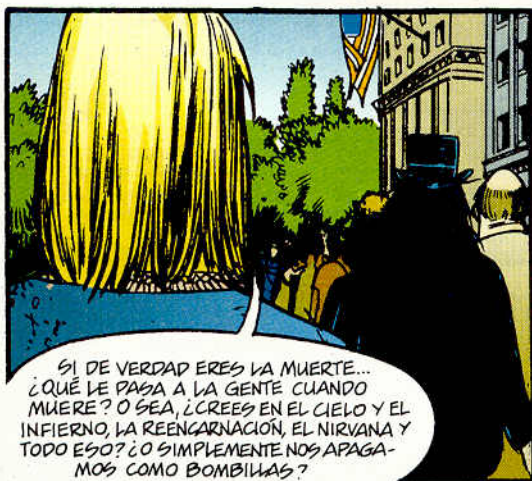


¿GEXTON?  
¿TU MADRE NO ESTARÁ PREOCUPADA POR TI?



¿SYLVIA?  
ME PODRÍA IR A LA LUNA Y NI LO NOTARÍA.

SEGURAMENTE  
SI LAS MADRES NOTAN ESAS COSAS.



SI DE VERDAD ERES LA MUERTE...  
¿QUÉ LE PASA A LA GENTE CUANDO MUERE? O SEA, ¿CREES EN EL CIELO Y EL INFIERNO, LA REENCARNACIÓN, EL NIRVANA Y TODO ESO? ¿O SIMPLEMENTE NOS APAGAMOS COMO BOMBILLAS?



SI FUERA LA MUERTE, ¿CREES QUE TE LO DIRÍA?



YA NO SÉ QUÉ ERES CAPAZ DE HACER SI BAJARAN CIENTO PINGÜINOS POR BROADWAY Y SE PEGARAN UN BAILE CONTIGO, NI SIQUIERA PESTAÑEARÍA.



¿GEXTON? SABES, EN EL FONDO, ERES BUENA GENTE.



¿SÍ? BUENO, EN EL FONDO, TÚ...



¿SÍ?



¿HAS NOTADO QUE LAS COSAS PARECEN MUCHO MEJORES DESPUÉS DE UN BUEN DESAYUNO?



CLARO.  
VOY A CENTRAL PARK. ¿QUIERES IRTE A CASA?



NO ES QUE ME GUSTE IR CONTIGO, PERO SI ME VOY A CASA, BUENO, ¿CÓMO SABRÉ EL FINAL DE ESTA HISTORIA?



¿Y CÓMO VAS A CONVENCER A HETTIE LA LOCA DE QUE ENCONTRASTE SU CORAZÓN?



BUENO, LO SABRÁ.

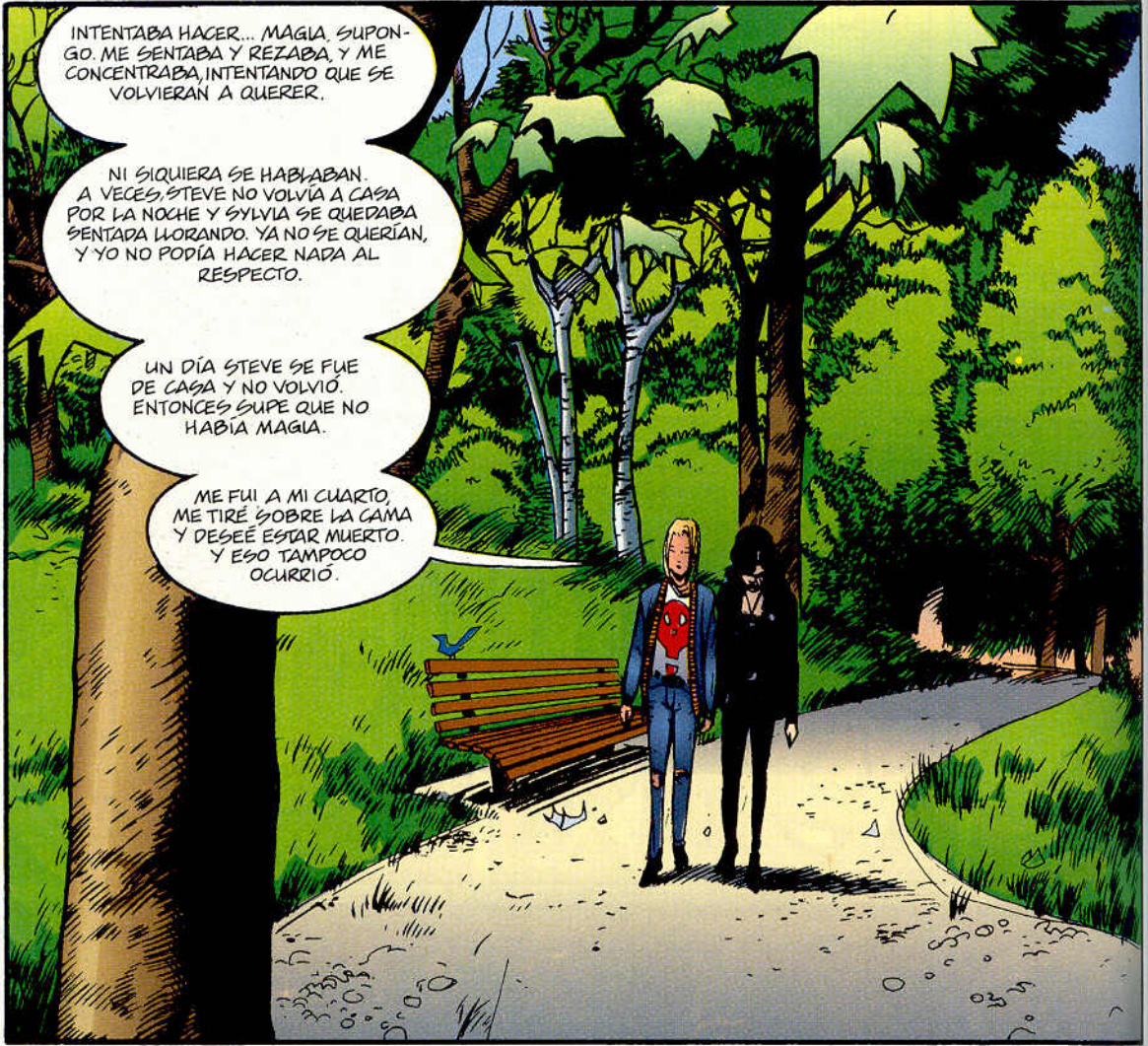




MI PADRE ME LLEVABA A CENTRAL PARK ANTES DE QUE SYLVIA Y STEVE SE DIVORCIARAN.

¿Y QUÉ HACÍAS?

ES CURIOSO. SÓLO TENÍA SEIS O SIETE AÑOS CUANDO SE SEPARARON. CASI TODO LO QUE RECUERDO ES ESTAR SENTADO EN MI DORMITORIO, A OSCURAS, INTENTANDO EVITAR QUE SE SEPARARAN.



INTENTABA HACER... MAGIA. SUPONGO. ME SENTABA Y REZABA, Y ME CONCENTRABA, INTENTANDO QUE SE VOLVIERAN A QUERER.

NI SIQUERA SE HABLABAN. A VECES, STEVE NO VOLVÍA A CASA POR LA NOCHE Y SYLVIA SE QUEDABA SENTADA LLORANDO. YA NO SE QUERIAN, Y YO NO PODÍA HACER NADA AL RESPECTO.

UN DÍA STEVE SE FUE DE CASA Y NO VOLVIÓ. ENTONCES SUPE QUE NO HABÍA MAGIA.

ME FUI A MI CUARTO, ME TIRÉ SOBRE LA CAMA Y DESEÉ ESTAR MUERTO. Y ESO TAMPOCO OCURRIÓ.



¡AUH... ¿HAS VISTO ESA RATA?

HAY POR TODO EL PARQUE. COMO LAS ARDIJAS. LO DIJERON EN LA TELE.



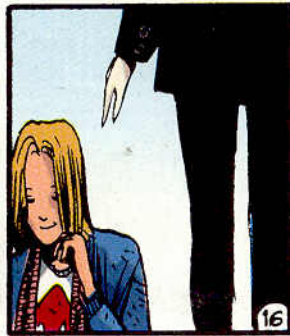
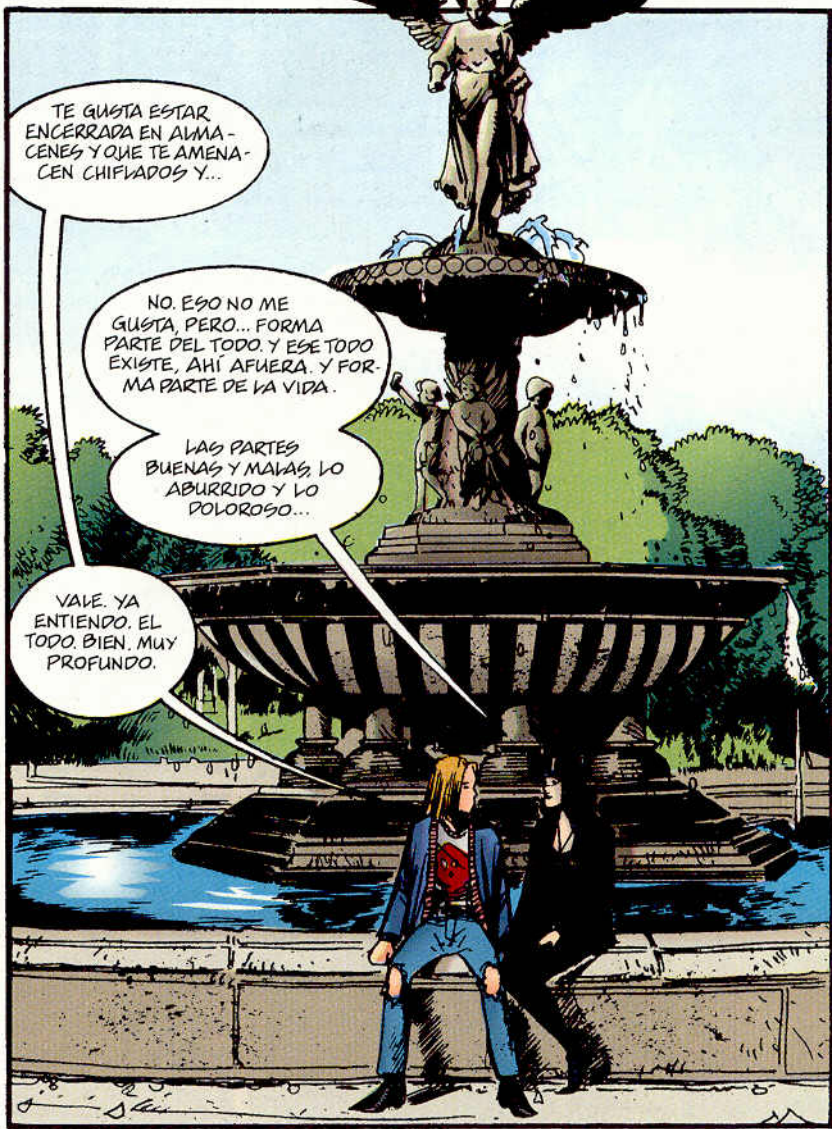
MI HERMANA TIENE RATAS. LAS QUIERE MUCHO. COMO YO A SLIM Y A WANDSWORTH.



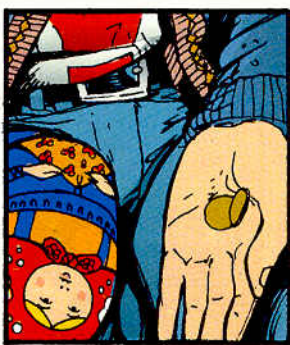
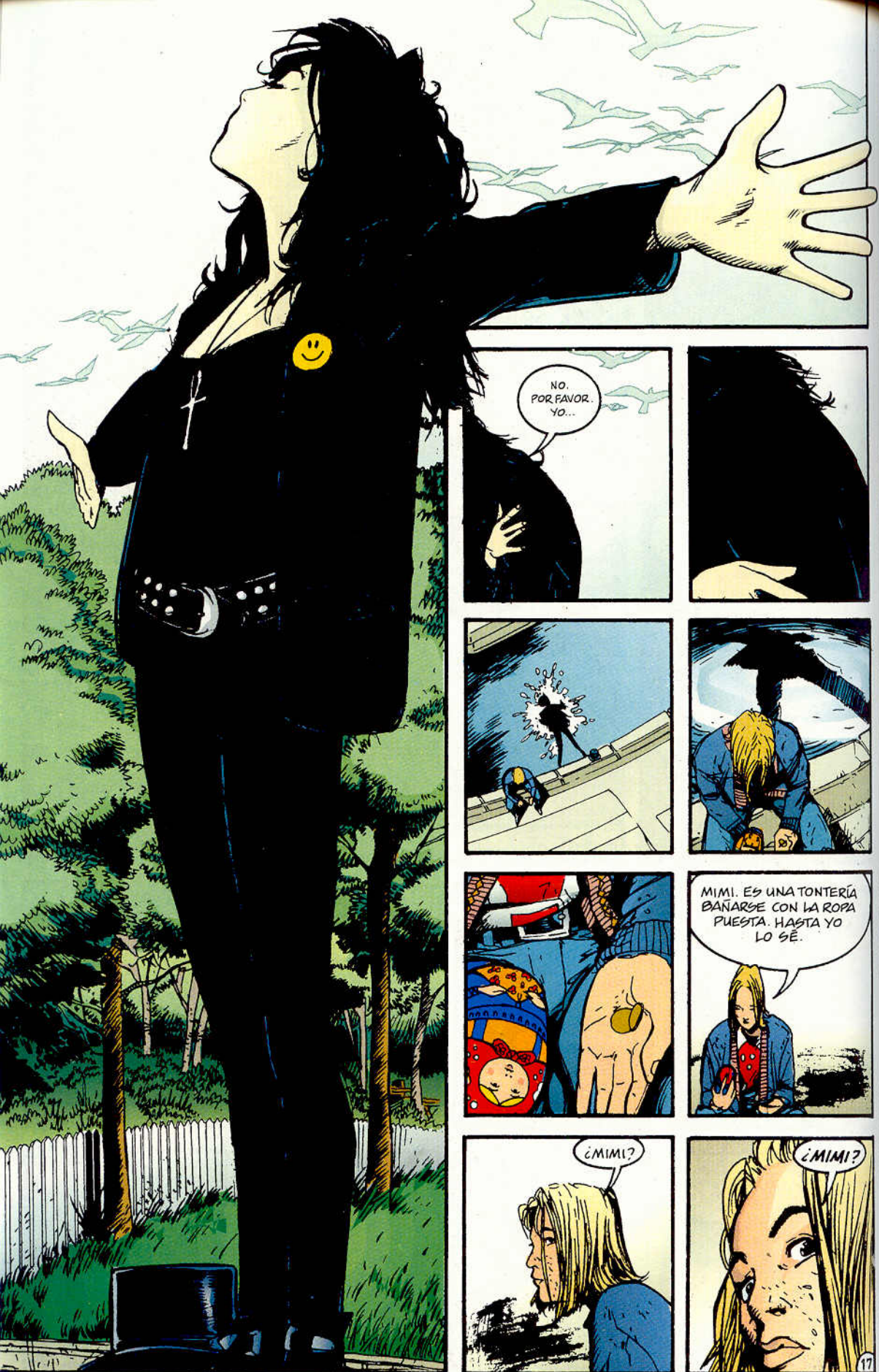
¿HM?

LOS PECES.

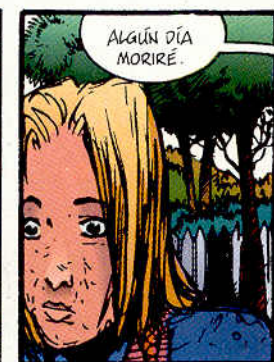
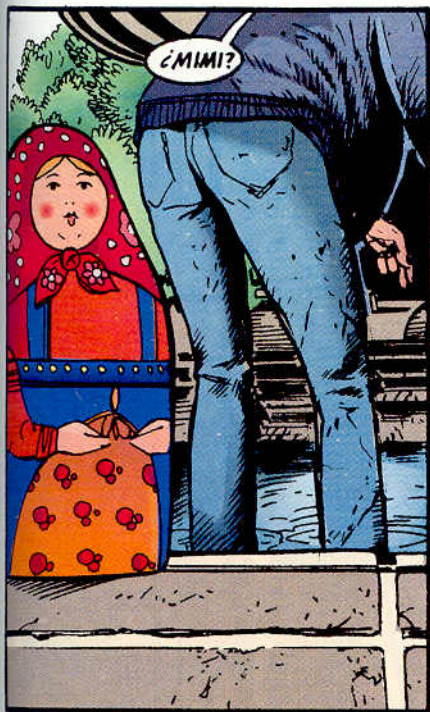
















OH, HA SIDO MARAVILLOSO.  
ESTABA LLENO DE GENTE. PUDE  
RESPIRAR Y COMER Y... MUCHAS  
COSAS.

OJALÁ  
HUBIERA DURADO SIEMPRE.  
OJALÁ NO  
TUVIERA QUE  
TERMINAR  
ASÍ...



SIEMPRE  
ACABA. ES LO  
QUE LE DA  
VALOR.



CUANDO VIVES,  
AUNQUE SÓLO SEA  
UN DÍA...

SÓLO HAY UNA  
MANERA DE DEJAR  
DE VIVIR.



SUPONGO.

¿VAHÓ LA  
PENA?

NO... NO LO SÉ.  
CREO QUE SÍ. ESPE-  
RO. CONOCÍ A GENTE  
TAN GUAY...



OÍ UNA CANCIÓN,  
FUI EN TAXI Y ME COMÍ  
UN PERRITO Y UN BO-  
LLO Y...





SE ACABÓ.

SÍ.

¿CÓMO FUE?



OJALÁ HUBIERA DURADO SIEMPRE.

DAME LA MANO, MIMI.





ALGUIEN HABÍA LLAMADO YA AL 911, PERO NO SE PODÍA HACER NADA. ESTABA MUERTA. TOTALMENTE MUERTA.

EL FORENSE DIO QUE, A JUZGAR POR SUS PULMONES, YA DEBÍA DE ESTAR MUERTA CUANDO CAYÓ AL AGUA.

LA SRA. ROBBINS ME EXPLICÓ ALGUNAS COSAS.

NO SE SORPRENDIÓ CUANDO SE LO DIJE.

AJÁ.

¿TE CONTÓ ALGO SOBRE SU HISTORIAL MÉDICO?

¿MIMI? NO, PERO ME CONTÓ MUCHAS OTRAS COSAS.

NO TENÍA POR QUÉ CONTARTELO, NI TÚ TENÍAS POR QUÉ SABERLO.

DIO QUE MIMI HABÍA ESTADO ENFERMA DESDE PEQUEÑA. LE PASABA ALGO EN EL CORAZÓN.

MIMI NUNCA ME DIJO NADA.

LA SRA. ROBBINS DIJO QUE VIVÍA CON LA MUERTE DESDE PEQUEÑA.

LA SRA. ROBBINS DIJO...

GNN.

¿PERO, BILLY, SABES LO QUE ES UNA LOCURA?

PUES QUE CASI LA CREÍ. CASI CREÍ QUE ERA... LO QUE DECÍA QUE ERA.

ESO SERÍA UNA LOCURA, ¿VERDAD?

312

GNN.





LA SRA. ROBBINS NO HABÍA VISTO A HETTIE LA LOCA DESDE QUE NOS ENCONTRÓ EN EL ALMACÉN.

DE NO SER POR LA SRA. ROBBINS PENSARÍA QUE LO DE HETTIE LA LOCA Y SU CORAZÓN HABÍA SIDO UN SUEÑO.



DE TODOS LOS PIRADOS...

SUPONGO QUE HE PENSADO MUCHO EN LA VIDA, DESDE QUE MIMI MURIÓ.

¿SABES QUÉ ES LO PRIMERO QUE RECUERDO?

"QUE MATÉ A NUESTROS PECES. DEBÍA DE TENER DOS O TRES AÑOS. LA PECERA ESTABA COMO SUCIA, Y PENSÉ QUE LES GUSTARÍA TENERLA MÁS LIMPIA. ASÍ QUE FUI AL LAVABO, COGÍ UNA PASTILLA DE JABÓN Y LA ECHÉ EN LA PECERA."



"A LA MAÑANA SIGUIENTE, FLOTABAN PANZA ARRIBA Y MAMA SYLVIA TUVO QUE ABRAZARME Y DECIRME QUE LA MUERTE ES LA MANERA QUE LA NATURALEZA TIENE PARA DECIRTE QUE TE CAJES, O ALGO IGUAL DE ESTÚPIDO."

¿BILLY?

¿EN QUÉ PIENSAS TÚ?

VAMOS, QUE TAMPOCO TIENES LA SUPERVIDA.

ANTES DE CONOCERLA, QUERÍA ACABAR CON TODO. PERO AHORA...



A LO MEJOR SI ERA LA MUERTE. CÓMO MOLARÍA QUE LA MUERTE FUERA ALGUIEN, Y NO NADA, O DOLOR Y NEGRURA.



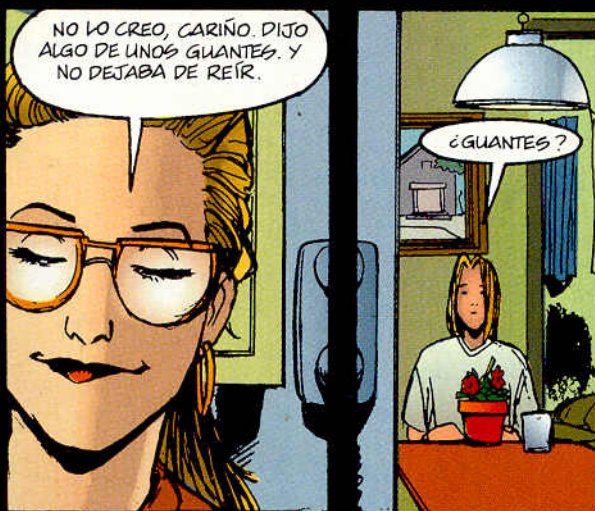
Y SERÍA PERFECTO QUE LA MUERTE FUERA ALGUIEN COMO MIMI. ALGUIEN GRACIOSO, AMISTOSO Y AMABLE, Y PUEDE QUE UN POCO LOCA.



OJALÁ PUDIERA VERLA DE NUEVO. OJALÁ NO HUBIERA MUERTO. PERO SI HAY QUE MORIR...

BUENO... PUEDO ESPERAR UN POCO.





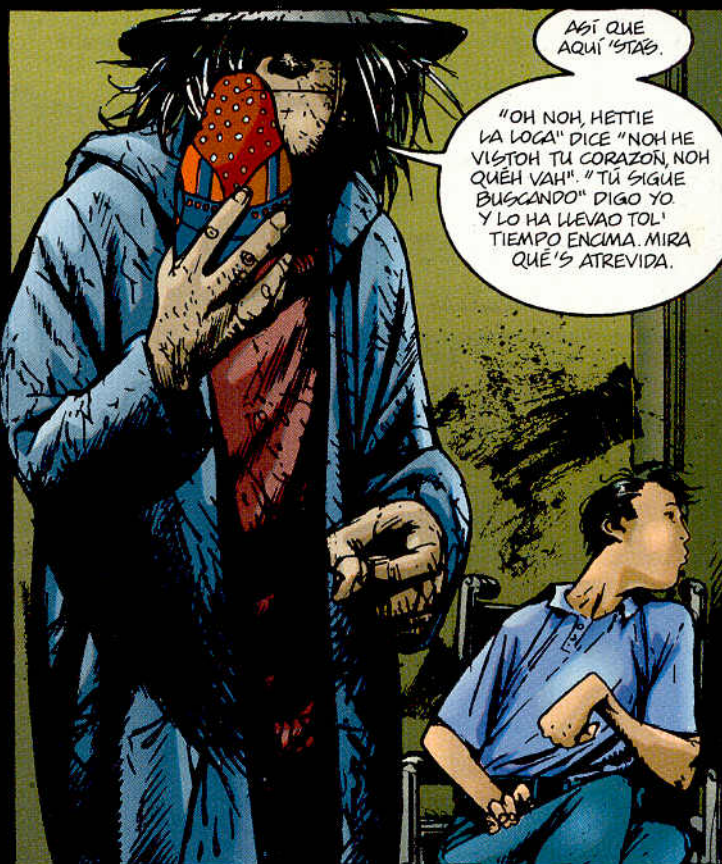




GNNN



HOVA,  
CARINO.



ASÍ QUE  
AQUÍ 'STÁS.

"OH NOH, HETTIE  
LA LOGA" DICE "NOH HE  
VISTOH TU CORAZON, NOH  
QUÉH VAH". "TÚ SIGUE  
BUCCANDO" DIGO YO  
Y LO HA LLEVAO TOL'  
TIEMPO ENCIMA. MIRA  
QUÉ'S ATREVIDA.



AH, ES MUY  
ASTUTA. DE  
ESO NO CABE  
DUDA.

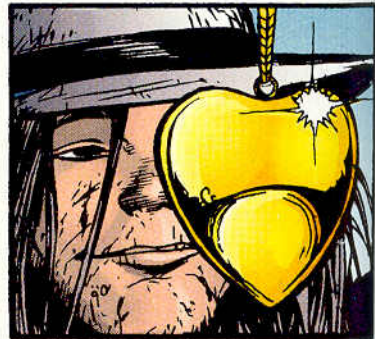


ADIÓS,  
CARINO.

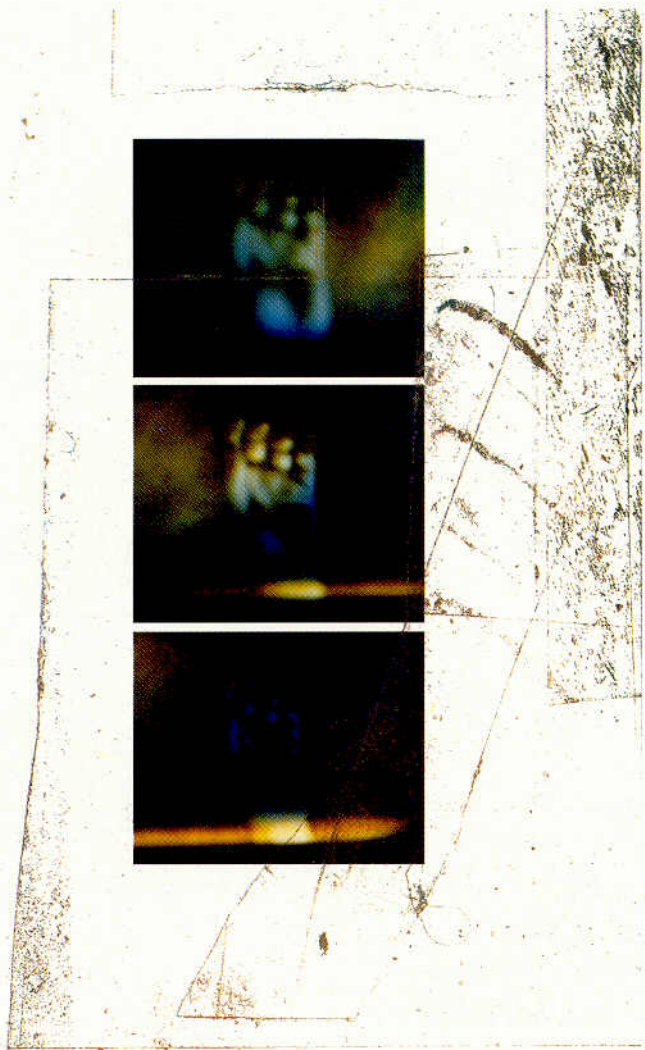


AUNQUE, DE TODA  
LA FAMILIA, ES LA  
ÚNICA QUE VALE  
DOS PERRAS.









l  
a  
l  
t  
o  
c  
o  
s  
t  
e  
d  
e  
l  
a  
v  
i  
d  
a  
d  
e  
l  
a  
v  
i  
d  
a  
c  
l  
a  
l  
t  
o  
c  
o  
s  
t  
e  
d  
e  
l  
a  
v  
i  
d  
a



UN CLÁSICO  
INDISCUTIBLE DE LOS 90.

Un día cada cien años,

MUERTE toma forma

mortal para saber qué

sienten las vidas que

se lleva, para probar

el gusto amargo

de la mortalidad...

¿Te atreves  
a acompañarla?

Merlinda os desea Felices fiestas  
Navideñas a todos ;)

**NORMA**  
Editorial